02 Feature
專題故事
Building Dreams for 135 Years
築夢杏林 成就可能

28 Feature +
專題 +
A Long Road Ahead Passing Down the Torch
任重道遠 薪火承傳

40 Achievements
獎項與成就

44 Activities and Events
活動紀要

47 People
人物
Hello 新臉孔
Appointments and Promotions 任命與晉升
In Remembrance 永遠懷念
Alumni News 校友活動
Student Achievements 學生成就
Student Activities 學生活動

55 Donations
捐贈者名單

58 Art & Culture
藝文空間

60 Special Announcement
活動預告

Editorial Team

Editor-in-Chief
Ada Leung Wing-yee

Managing Editors
Cecile Kung
Gloria Lam

Executive Editor
Annie Lam

Assistant Editors
Adrian Chan
Christiana Ho

Feature Writer
Kathleen Griffin

Feature + Writer
Helen Choy

Feature Chinese Translator
Jumbo Tsang

Photographers
Ringo Tang
Yankov Wong

Cover Illustration by
Noble Wong®@Noble Sketchbook

www.med.hku.hk
All rights reserved 2021
HKUMed kicked off its 135th year with a birthday gift that the whole community can be proud of – in September, the Faculty was named among the top 20 best medical schools in the world by Times Higher Education supplement. Just a few weeks later, Clarivate Analytics released its list of the world’s most highly cited researchers which included 17 scholars from HKUMed (out of 31 across the whole university).
These achievements have been built on a legacy of vision and hard work by our predecessors and current members to provide a world-class education and produce research of regional and global importance. Over the last three decades alone, we have achieved major research milestones, such as our contributions on SARS and COVID-19; reformed the curriculum; established closer ties with the Greater Bay Area (GBA), including operating the HKU-Shenzhen Hospital; and expanded our people numbers, including doubling undergraduate enrolment, nearly tripling research student and postdoctoral fellow numbers, and increasing staffing by nearly 75%.

The outlook is even brighter as we are expanding our footprint in Hong Kong and Shenzhen, recruiting more staff to meet society’s growing demand for health innovations and trained professionals, and expanding our research programmes.

‘None of this would have been possible without the collective dedication and hard work of our students, alumni, Faculty colleagues, researchers, teachers, professional and administrative staff – and indeed, all those who came before us,’ said the Dean, Professor Gabriel Leung.
The Hong Kong College of Medicine for Chinese was founded in 1887 to provide science-based medical care for the indigenous local Chinese population. That original mission has carried through to today and radiated in the past 40 years to the GBA and, through our research, to the world. A big part of that achievement has been the leadership provided within the Faculty by its deans – most of them HKU graduates – who have shown fortitude in overcoming challenges and foresight in seizing opportunities as soon as they arose.

Resources have often been the biggest obstacle. HKU’s first female dean and first dean to graduate from HKUMed, Professor Rosie Young Tse-tse (MBBS 1953, MD 1959, Dean 1983-84), faced demands from the UK General Medical Council, which accredited HKU’s programmes at the time, to reduce the size of practicum classes and introduce specialties such as ophthalmology and otorhinolaryngology. The government did not provide additional resources for this, so she turned to alumni for help.

‘At that time, most practising doctors in Hong Kong were graduates of HKU and they were very enthusiastic, devoted and eager to come back and teach the next generation of doctors at their own cost.’
Professor Rosie Young

‘At that time, most practising doctors in Hong Kong were graduates of HKU and they were very enthusiastic, devoted and eager to come back and teach the next generation of doctors at their own cost. All we could give them was an honorary title,’ she said.

‘For small classes in practicum, we worked closely with the new medical school at The Chinese University of Hong Kong to share some of our external consultants. In fact, we were more like partners than competitors.’

Her successor, Professor John Leong Chi-yan (MBBS 1965, Dean 1985-90), noted that the
lack of government support for research at a time when scientific discovery was making it possible to develop new treatments and understanding of disease made the Faculty dependent on the generosity of donors. ‘These might include patients, pharmaceutical companies, other benefactors and international funds,’ he said. Things would start to change the year after his deanship ended, in 1991, when the Research Grants Council was established with HKUMed’s Professor David Todd (MBBS 1952, MD 1958) as its first chairman.

However, there was a bright spot alongside the resource crunch because a door was opening – literally so – to Mainland China. The hinterland was keen to engage with the world and welcome visitors and exchanges. Professor Leong and Professor Chow Shew-ping (MBBS 1968, MD 1988, Dean 1995-98) were both among the early visitors. Engagements would expand throughout the 1990s. More urgent problems demanded attention closer to home during this time, though – in particular, the stress of the medical curriculum and the lack of sufficient physical space to grow and develop. Professor Felice Lieh-mak (Dean 1991-92), a psychiatrist, noted the need for a new teaching approach: ‘Teaching needs to be interactive and practical. Students and teachers have to adapt and adjust themselves to the changes and be emotionally stable and resilient.’

Professor Ma Chung Ho-kei (MBBS 1958, Dean 1992-95) planted seeds for future change when she launched a curriculum review and secured government approval for a site at 21 Sassoon.
Road, although not funding for a new building. It would be up to her two immediate successors to bring these initiatives to fruition and lay much of the groundwork for the modern faculty.

Professor Chow persuaded academic staff to accept the adoption of problem-based learning (PBL – see next story), despite some initial resistance. This was a time when deans were still elected by their colleagues rather than appointed and he drew on the strong personal relations and trust he had developed with them over the years. ‘I graduated from the Faculty, so I know the culture and how people think. I think Faculty members could see that I was committed, visionary and willing to listen, and I did not work for my own interest,’ he said. He also organised funding for the new building complex.

Professor Grace Tang Wai-king (MBBS 1971, Dean 1998-2001) was tasked with implementing both PBL and construction of the new building. Her no-nonsense style was a definite asset as she insisted there was no going back on either initiative. ‘We built the building because there was not enough space. We introduced the new curriculum because we realised the trend of medical education was changing towards more integration between specialties,’ she said.

The new complex opened in 2002 and was important for research because it included an entire block with modern research facilities. Professor Lam Shiu-kum (MBBS 1967, MD 1975, Dean 2001-07), who became the Faculty’s first appointed executive dean, ramped up the research focus by helping to secure major donations (including $1 billion from Mr Li Ka-shing) and giving impetus to new research groupings. SARS also struck during his tenure, when HKUMed staff not only produced world-leading research but demonstrated exceptional commitment to patients. ‘Our senior professors went into the wards themselves and identified the people with SARS and treated them. They were very courageous and did a wonderful job,’ he said.

A few years later, the Faculty had a low period with leadership instability and poor morale, but Professor Raymond Liang Hinsuen (MBBS 1979, MD 1990, Acting Dean 2007, Dean 2008) smoothed the waters and kept staff focused on their main purpose. ‘Business has to be as usual. We just carried on with what we were doing and kept the momentum going,’ he said.

He was succeeded by Professor Lee Sum-ping (MBBS 1970, MD 1980, Dean 2008-13), who oversaw the elevation of several departments into schools, including the School of Nursing and School of Chinese Medicine in 2010 (they were joined by the School of Public Health in 2013 and School of Biomedical Sciences in 2015 which amalgamated the pre-clinical specialities under Professor Gabriel Leung’s deanship), and was in charge when the HKU-Shenzhen Hospital was planned and launched. He also placed emphasis on integrity, including the integrity of students through the Humanities and Medicine curriculum. ‘It took a couple of years to restore morale. After that, I just felt the Faculty was on fire. They knew we were going to achieve something great, not just for ourselves but for Hong Kong, as well as China and the rest of
The realisation of that potential has been unfolding under the leadership of **Professor Gabriel Leung** (MD 2003, Dean 2013-present), who has applied energy and vision to the unprecedented opportunities of the past few years. He has overseen the establishment of the HKU Health System to manage the network of teaching hospitals that now includes not only Queen Mary Hospital, but HKU-Shenzhen Hospital, Hong Kong Sanatorium & Hospital and, in 2017, the new Gleneagles Hospital. The curriculum has been updated so every medical student has an ‘Enrichment Year’ to expand their horizons beyond medicine and beyond Hong Kong. New scholarships have been introduced for students from less privileged backgrounds. And major new programmes have been launched in research, building development and recruitment. ‘This is a relay race, we pass the baton from one dean to the next,’ Professor Leung said. ‘Each of us has built on one another’s legacy, achievements and foundations to become one of the top 20 medical schools in the world today.’

**Professor Raymond Liang Hin-suen** (MBBS 1979, MD 1990, Acting Dean 2007, Dean 2008)

**Professor Lee Sum-ping** (MBBS 1970, MD 1980, Dean 2008-13)

---

**HKUMed Ascends to Record High in 2022 THE World University Rankings by Subject in Clinical and Health**

| 1 | University of Oxford |
| 2 | Harvard University |
| 3 | Imperial College London |
| 4 | University of Cambridge |
| 5 | University of Toronto |
| 6 | Stanford University |
| 7 | Tsinghua University |
| 8 | University College London |
| 9 | Johns Hopkins University |
| 10 | Yale University |
| 11 | Columbia University |
| 12 | King’s College London |
| 13 | Karolinska Institute |
| 14 | University of California, Berkeley |
| 15 | University of California, Los Angeles |
| 16 | National University of Singapore |
| 17 | University of Pennsylvania |
| 18 | McMaster University |
| 19 | University of Hong Kong |
| 20 | University of Washington |
| 21 | Peking University |
| 22 | Kyoto University |
| 23 | Duke University |
| 24 | University of Chicago |
| 25 | University of Michigan-Ann Arbor |
| 26 | Washington University in St Louis |
| 27 | University of Edinburgh |
| 28 | McGill University |
| 29 | The University of Tokyo |
| 30 | University of California, San Diego |
| 31 | Charité - Universitätsmedizin Berlin |
| 32 | University of Sydney |
| 33 | Monash University |
| 34 | Northwestern University |
| 35 | University of North Carolina at Chapel Hill |
| 36 | Seoul National University |
| 37 | Heidelberg University |
| 38 | LMU Munich |
| 39 | University of British Columbia |
| 40 | New York University |
| 41 | Emory University |
| 42 | ETH Zurich |
| 43 | KU Leuven |
| 44 | Boston University |
| 45 | Sungkyunkwan University |
| 46 | Fudan University |
| 47 | Erasmus University Rotterdam |
| 48 | University of Glasgow |
| 49 | University of Southern California |

---
The Faculty’s high global ranking is recognition not only of our renowned research, but also the quality of learning that happens under our roof. Over the past 25 years or so, we have transformed our curriculum to incorporate new scientific discoveries, new pedagogies and new expectations from both patients and students. As Professor Leung has pointed out: ‘We are not a technical research institute but a school. We must always remember that students are at the heart of our being.’

The transformation from a traditional education of memorisation and gruelling examinations to the modern version began in the 1990s, when students were weighed down by the need to learn an ever-expanding quantity of new scientific knowledge. Some teachers began to advocate for PBL, which encourages teamwork, breaks down barriers between specialities and is less dependent on memorisation. Professor Chow would take on the task of convincing the Faculty as a whole that this was the way forward, driven in part by the tragedy on his second day as Dean in 1995 when a student jumped to death. ‘It was time to change,’ he said.

Implementation of PBL was left to Professor Tang, who pronounced: ‘Failure is not an option. Because you can’t tell students, I’m sorry we made a mistake.’ She secured support from the University to allay fears that the new teaching model would impact the Faculty’s resources. Subsequent research by the Faculty showed that PBL improved students’ communication and other professional skills, and their basic scientific knowledge remained strong.

New programmes started being launched to meet demand for trained professionals in other healthcare fields. The Bachelor of Nursing programme began in 1995, followed a few years later by interprofessional education for medical and nursing students so they could better understand each other’s roles and begin to develop working relationships. The Faculty further diversified its offerings with the Bachelor of Chinese Medicine launched in 2002, Bachelor of Pharmacy in 2009, Bachelor of Biomedical Sciences in 2012, Bachelor of Arts and Sciences in Global Health and Development in 2019 and, starting in 2022, a relaunch of the Bachelor of Science in Bioinformatics.

While these developments brought improvements in learning, there was still a desire to improve student and patient welfare by strengthening the humanist element of education. In 2012, the Humanities and Medicine curriculum became mandatory...
for all medical students to deepen their understanding of the nature of pain and suffering through themes such as narrative stories about patients and doctors, death, dying and bereavement, and the history of medicine.

This was followed by the ground-breaking Enrichment Year introduced with the 2016 intake, which requires all medical students to take charge of their learning in their third year and seek experiences beyond medical school. Students have studied a completely different subject, done service learning, pursued research or undertaken other useful pursuits. Nursing students are also now required to spend some of their learning to broaden their perspectives. ‘While the PBL curriculum has served us well, we need to keep fine-tuning and re-balancing our curriculum so we can provide students the best possible education for our times,’ Professor Leung said.

The Faculty is also committed to ensuring its education is available to all qualified students who do not have prosperous backgrounds or other advantages in life. Two scholarships were created over the past decade, Springboard and Second Chance, that reinforce meritocracy and provide financial assistance to these students. The Faculty is also the only school in Hong Kong to reserve at least three quarters of places for suitable graduates of the public HKDSE examinations, reinforcing our commitment to provide trained healthcare professionals who can serve all walks of life.

‘A good education is about gaining a good realisation of what a human being is,’ said Professor Lee. ‘I hope our students would become better human beings because better human beings make better doctors and nurses.’
World-leading Research

HKUMed’s success in research has been nothing short of remarkable. In just over 30 years – barely one generation – we have transformed ourselves into a world-class research centre. In 2021 alone, 17 HKUMed scholars were named most highly cited in the world; two scholars received the Future Prize, China’s ‘Nobel’ prize (Professor Yuen Kwok-yung and Professor Malik Peiris); and the government formally announced HKUMed is leading six InnoHK centres that will together receive $2.2 billion in total.

To appreciate how far we have come, consider that until 1991 there was no government funding and little support for research. Research had to be done in ‘non-existent time’ outside working hours, according to Professor Young, and it was driven largely by individual motivation and determination to do the research and find funding from overseas. As soon as regular funding became available in Hong Kong, our scholars made a leap in their research output.

Since the early 1990s, they have achieved such breakthroughs as the world’s first right-lobe liver transplant from a living donor, the identification of cancer stem cells responsible for metastasis of colorectal cancer and development of liver cancer, a new oral arsenic...

‘We clearly have a strong pool of research talent already and we are having good success in attracting distinguished scholars to join us from overseas. This will only make us better.’

Professor Gabriel Leung
treatment for leukaemia that was also Hong Kong’s first patented prescription drug, technology that can establish expanded potential stem cell lineages from multiple animal species for development of new medicines and treatments, and of course, headline-making discoveries on infectious diseases.

These achievements came on top of years of preparation and diligent work, illustrated most dramatically by our contributions to SARS and COVID-19. HKUMed’s work on infectious diseases began before the 1990s and started to accelerate during the 1997 H5N1 avian influenza outbreak in Hong Kong. When SARS arrived in 2003, they had the expertise and knowledge to quickly identify the virus, its source and treatment, discoveries that attracted Chinese Premier Wen Jiabao to visit the Faculty in 2003. Since then, they have produced world-leading research on H1N1 swine flu, Middle East Respiratory Syndrome, H7N9 avian flu and COVID-19 (see ‘Our “Firsts” on COVID-19’ on p. 16).

Research successes have brought increased recognition and high-level collaborations. The HKU-Pasteur Research Pole was established in 2001 and two State Key Laboratories (SKL) in 2005, one for emerging infectious diseases and the other on brain and cognitive sciences. These were followed by an SKL on liver research in 2010 and an SKL on pharmaceutical biotechnology in 2013. HKUMed has also been a WHO Collaborating Centre for Infectious Disease Epidemiology and Control since 2014.

Accompanying that success, and in fact fuelling it, has been a realisation that nobody can know everything and nobody can do everything. In order to achieve in research, you have to collaborate,’ Professor Lee said.

Over the past decade, resources have been amalgamated to strengthen basic research and interdisciplinarity, which are major drivers of research success. The pre-clinical sciences were united under the School of Biomedical Sciences in 2015 to foster greater synergy, while major equipment and other resources have been centralised to make them available to all, such as a tissue bank bio-repository, bio-reagent facility, proteomic and metabolic mass spectrometer and a suite of cryo-electron microscopes.

‘We clearly have a strong pool of research talent already and we are having good success in attracting distinguished scholars to join us from overseas. This will only make us better,’ Professor Leung said.
Fruitful Engagement with Mainland China

At first, it was just individual scholars making the trip, such as Professor Chow who visited in 1977 at the invitation of the International Department of China Association for Science and Technology and again in 1981 with another future dean, Professor Leong, to demonstrate the ‘Hong Kong Operation’ for spinal deformity, a common health problem in China at that time. These initial contacts soon grew into more regular study exchanges, with external benefactors helping to just starting to reach fruition. At first, it was just individual scholars making the trip, such as Professor Chow who visited in 1977 at the invitation of the International Department of China Association for Science and Technology and again in 1981 with another future dean, Professor Leong, to demonstrate the ‘Hong Kong Operation’ for spinal deformity, a common health problem in China at that time. These initial contacts soon grew into more regular study exchanges, with external benefactors helping to
bring Mainland students and academics to the Faculty.

Engagement began to extend into research collaborations, particularly in the wake of the H5N1 and SARS outbreaks. Then in 2009, circumstances combined to create an extraordinary opportunity. HKUMed was looking at that time to expand its hospital network for both teaching and research purposes. Professor Tang was stepping down as President of the Hong Kong Academy of Medicine and visiting the Ministry of Health to say goodbye. She asked then-dean Professor Lee if he would like her to convey any message. His answer: ‘Ask about a teaching hospital.’

‘Right away the Minister said, “Oh, we are building a new hospital in Shenzhen. You can certainly help us to do some medical reform,”’ Professor Tang said. That set the wheels in motion for the HKU-Shenzhen Hospital, which is under the clinical management of HKUMed and opened its doors in 2012; it now treats 10,000 patients a day across all departments. Professor Tang was its first chief executive and she implemented a new culture of delivering healthcare on the Mainland, such as packaged fees, an appointment system, the banning of ‘red packets’ and refusing to administer unnecessary treatments, such as intravenous drips for minor common ailments. In 2015, the Wall Street Journal described the hospital as ‘China’s most dramatic experiment’ in healthcare, while noting it was one of several dozen reforms being tested around the country.

‘I don’t for one moment think that we are more advanced than they are. Their equipment is more advanced for one thing. I didn’t feel I was there to tell them what to do. I was there to set up a system and build a hospital that we think is good. It’s up to them to take it as an example,’ Professor Tang said.

The going was not easy. Many obstacles had to be overcome – resistance in the University to the undertaking, debt repayments to resolve, labour unease, and scarcity of supplies at the beginning. But these were tackled through perseverance on both sides, including by Professor Tang and her successor Professor Lo Chung-mau. The outcome is so successful that in 2027, the Faculty’s 140th anniversary, the hospital will complete a new clinical block with 1,000 additional beds and a research block with equivalent floor area to the Laboratory Block at 21 Sassoon Road.

Moreover, further opportunity for a presence in the GBA is coming through a memorandum of understanding that the University signed with Shenzhen in 2021 to establish a second campus in Nanshan district. The country’s 14th Five-Year Plan also envisions health innovation and technology to be a strategic cornerstone for the GBA – areas in which the Faculty is building significant capacity through the InnoHK projects, among other endeavours. ‘Hong Kong has a leading edge as Asia’s medical hub. All the ingredients for integrated success are ripe for harvest. Our job is to ensure the fruits are picked in good time,’ Professor Leung said.
Back to the Future: Where Dreams Become Reality

‘Our vision should be global, particularly in research and teaching. Having said that, we must not forget that our roots are in Hong Kong and Mainland China. We should do our best to facilitate medical development here and promote the application and commercialisation of our research so more patients and people would benefit.’
Professor Rosie Young

If any word can summarise the Faculty’s current and future state, it is ‘expansion’, be it physical space, students and staffing, programmes, and opportunities. The lack of space that plagued the Faculty throughout most of its history is finally being addressed with new developments that not only meet current needs (net floor space will expand by 50% by 2027) but offer the chance to grow our capacity for discovery, such as the Centre for Clinical Innovation and Discovery & Institute of Cancer Care that will open at Grantham Hospital by 2024/5. Similarly, developments at the HKU-Shenzhen Hospital and new campus in Shenzhen will bring opportunities to work in larger spaces and with a larger population base, providing rich opportunities for research and teaching.

Current and past deans have all been united in one purpose: to pursue excellence and advance the standing of the Faculty. They also share dreams and expectations for the Faculty moving forward.

‘Our vision should be global, particularly in research and teaching. Having said that, we must not forget that our roots are in Hong Kong and Mainland China. We should do our best to facilitate medical development here and promote the application and commercialisation of our research so more patients and people would benefit,’ Professor Young said.

Professor Leong concurs. ‘Innovation must be an ongoing mission. Otherwise, staff morale will fall and so will the standard on all fronts. It requires a lot of resources to achieve, not only funding but physical space, hardware and departmental structure.’
Professor Chow Shew-ping

‘Research is of course very important, as is the commercialisation of research outcomes to benefit more patients and the general public. The next thing to consider is service delivery.’
Professor Chow Shew-ping
‘By consolidating our resources and strengths, we have laid a solid foundation for the Faculty’s further development in the next 20 to 30 years. Research is of course very important, as is the commercialisation of research outcomes to benefit more patients and the general public. The next thing to consider is service delivery,’ he said.

‘I think very strongly about clinical care and service delivery,’ said Professor Tang. ‘Both teaching and research should contribute to patient care. It is also very important to show people respect, get them on board and let them know that they are heard.’

‘A doctor who cares for the whole person, not just the disease, and a researcher who contributes their expertise to bringing about transformational change, such as providing evidence for new legislation to protect health – these things cannot be measured by impact factor analysis or research metrics. These are the qualities that go to the heart of our mission.’

Professor Gabriel Leung

Professor Liang agrees that the focus should be on service. ‘Clinical work should be the foundation of what we do. We should continue to create new knowledge and stay at the forefront of research and innovation, and remember the importance of public service. We also have to invest well when we are on the upward trend.’

Professor Raymond Liang

‘Clinical work should be the foundation of what we do. We should continue to create new knowledge and stay at the forefront of research and innovation, and remember the importance of public service. We also have to invest well when we are on the upward trend.’

Professor Lee expressed great confidence in the Faculty’s ability to achieve its goals. ‘The Faculty men and women are extraordinary, they have the rare gift of imaginative creativity coupled with enthusiasm and they are indefatigable. HKUMed has a unique profile and a unique mission in the life and history of Hong Kong. If HKUMed grows stronger, Hong Kong will be a better place,’ he said.

Professor Leung echoed these grand visions and aspirations. He noted that he is in the fortunate position of being able to implement change at a time of opportunity and greater support from society. But he also does not want the Faculty to lose sight of the human touch that is central to healthcare.

‘A doctor who cares for the whole person, not just the disease, and a researcher who contributes their expertise to bringing about transformational change, such as providing evidence for new legislation to protect health – these things cannot be measured by impact factor analysis or research metrics. These are the qualities that go to the heart of our mission,’ he said.

Professor Lee Sum-ping

‘The Faculty men and women are extraordinary, they have the rare gift of imaginative creativity coupled with enthusiasm and they are indefatigable. HKUMed has a unique profile and a unique mission in the life and history of Hong Kong. If HKUMed grows stronger, Hong Kong will be a better place.’

Professor Lee Sum-ping
Our ‘Firsts’ on COVID-19

HKUMed has been at the forefront producing research to alert the world to the nature of the SARS-CoV-2 virus and the pandemic it has induced. Our first findings were reported in the first month of the outbreak, January 2020, and our work on all aspects of COVID-19 has continued apace. Some of the groundbreaking highlights include:

• Developed one of the first protocols for detecting COVID-19 in suspected human cases which was shared on the WHO website. Reagents and methods were shared with over 70 countries.

• Reported the first evidence of human-to-human transmission of the virus involving a family case diagnosed and managed at HKU-Shenzhen Hospital.

• Produced two studies through the WHO Collaboration Centre alerting the world to the pandemic, its transmission dynamics and the threat it posed, based on the pattern of case arisings in the first half of January 2020.

• Produced some of the first electron microscope images of the SARS-CoV-19 in collaboration with the Faculty of Engineering.

• Showed that China’s aggressive control measures halted the first wave of COVID-19 in provinces outside Hubei province, the epicentre of the epidemic, and developed a model showing the potential adverse consequences of prematurely relaxing interventions, including a subsequent wave of COVID-19.

• Worked with the Department of Civil Engineering in developing a method to detect SARS-CoV-2 in sewage, which has helped to identify areas in the city with hidden carriers.

• Developed the first nasal spray COVID-19 vaccine to enter a human clinical trial. The vaccine won the Gold Medal with Congratulations of the Jury at the Special Edition 2021 Inventions Geneva Evaluation Days.

Our Other ‘Firsts’

• Collaborated with Department of Mechanical Engineering to show first direct experimental evidence that seasonal influenza A viruses can be transmitted by both large respiratory droplets as well as fine airborne particles, which evidently informs the development of effective influenza control measures (February 2018).

• Led the world’s first comprehensive study of Middle East Respiratory Syndrome (MERS) coronavirus in Africa (March 2018).

• Invented universal antibody drug for HIV-1 prevention and immunotherapy (April 2018).

• Successfully performed Hong Kong’s first non-fusion scoliosis surgery by vertebral body tethering (May 2019).

• Discovered novel non-antibiotic lead compound to suppress virulence of methicillin resistant staphylococcus aureus (MRSA) (July 2019).

• Developed a new platform for accelerating protein engineering and optimising CRISPR protein for higher fidelity in gene editing (July 2019).

• Developed first inhaled dry powder formulation of messenger RNA (mRNA) that opens up new possibilities for treating and preventing lung diseases (November 2019).

• Successfully performed the first magnetic sphincter augmentation for gastroesophageal reflux in Asia (December 2019).

• Introduced the first water vapour thermal therapy for benign prostatic hyperplasia in Asia (June 2020).

• Introduced Hong Kong’s first CAR-T cell therapy for blood cancer patients (February 2021).
Building for the Future

The Faculty is on an unprecedented physical expansion to meet its current and future demands. By the time all current building projects are completed – in 2027, in time for our 140th anniversary – we will have increased our net workable space by 50%.

- 21 Sassoon Road – expanded with new administration wing and enhanced through repurposing of several floors, a link bridge and garden; completed in 2021
- 3 Sassoon Road – a new building for School of Nursing and School of Chinese Medicine to open in 2022
- The first batch of clinical student residence opening on Sassoon Road in 2024-5
- The Centre for Clinical Innovation and Discovery and the Institute of Cancer Care opening at Grantham Hospital in 2024, funded by a $1.24 billion endowment from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, HKU’s single largest donation ever
- The first phase of Queen Mary Hospital’s redevelopment, to be completed in 2024-5
- A second new residence for clinical students, opening in 2027
- A new 1,000-bed clinical block and new research block at HKU-Shenzhen Hospital, to be completed in 2027
- A second clinical training and amenities building and greenbelt development along Pokfulam Road, to be completed in 2027
- Plus, recent additions of a 5,000-square metre laboratory at Hong Kong Science Park as part of the InnoHK programme and 1,100 square metres of space at Hong Kong Children’s Hospital.

建設未來

醫學院現正進行規模前所未見的擴建，以配合當前和未來的需求。到2027年140周年院慶之際，屆時所有建築項目將會完成，淨可用空間將增加50%。

- 沙宣道21號——2021年新建成的行政樓，以及完成舊大樓的改善工程，包括重新調配舊大樓數層的功能、興建一座連接橋和花園
- 沙宣道3號——護理學院及中醫藥學院的新大樓將於2022年啟用
- 沙宣道臨床學生宿舍第一期將於2024-25年啟用
- 設於葛量洪醫院的臨床創新與發現中心和癌症綜合關護中心將於2024年啟用。此項目由香港賽馬會慈善信託基金提供12.4億元資助，是港大有史以來獲得的最大筆單一捐款
- 瑪麗醫院第一期重建工程將於2024-25年竣工
- 沙宣道臨床學生宿舍第二期將於2027年啟用
- 港大深圳醫院新臨床大樓和研究大樓將於2027年竣工，新增1,000張病床
- 薄扶林道第二座臨床訓練與配套設施及綠化帶發展項目將於2027年竣工
- 此外，作為InnoHK計劃的一部分，醫學院在香港科學園增加了5,000平方米的實驗室面積，並在香港兒童醫院增加了1,100平方米的空間。
新學年伊始，港大醫學院獲《泰晤士報高等教育增刊》評為全球20所最佳醫學院之一，為我們迎來135周年院慶之際送上一份引以自豪的最佳生日禮物。數星期後，科睿唯安發表了全球最廣獲徵引的研究人員名單，其中17位學者來自港大醫學院（港大總計有31位）。
這些成就建基於我們的前輩和現任教職員的灼見真知與辛勤工作之上。他們提供世界一流的教育，並發布具有區域和全球重要性的研究。僅在過去的三十年間，我們創造了重大的研究里程碑，例如我們在對抗非典型肺炎和2019冠狀病毒病的貢獻、改革課程、與粵港澳大灣區建立更緊密的聯繫，包括營運香港大學深圳醫院。與此同時，學生與教職員人數也顯著增加，包括本科生增加了一倍，研究生和博士後增加了近三倍，教職員編制也增加了近75%。

隨著我們拓展在香港和深圳的足跡，招募更多員工，以滿足社會對醫療健康創新和訓練有素的專業人員日益增長的需求，並擴大研究項目，我們的前景將會更光明。

「沒有我們的學生、校友、教職員工、研究人員、教師、專業和行政人員，以及前人的集體奉獻和辛勤工作，這一切都不可能實現。」院長梁卓偉教授如是說。
成功的動力

香港華人西醫書院成立於1887年，為本地華人提供以科術為本的醫療服務。這片初心一直延續至今，並在過去40年間擴展至粵港澳大灣區，透過我們的研究擴展到國際舞台。這項創舉要歸功於學院院長（其中不少是港大畢業生）的優秀領導力、克服挑戰的毅力和把握機遇的遠見。資源短缺往往是邁向成功的最大絆腳石。港大首位女院長和首位從港大畢業的院長楊紫芝教授（MBBS 1953，MD 1959，1983-84年間擔任院長）任教時，應當時負責審核港大課程的英國綜合醫學委員會的要求，減少實習班的規模，並引入眼科和耳鼻喉科等專業。政府沒有為此提供額外的資源，於是她向校友尋求幫助。楊教授表示：「當時香港的執業醫生大多是港大畢業生，他們非常熱情、敬業，渴望回母校教授下一代醫生，甚至不惜自掏腰包。」


周教授排除了開始時遇到的一些阻力，說服了學術人員採用問題導向學習（詳見另文）。在那個時代，院長由同事互相推舉而不是委任，周教授遂運用多年來與同事建立的緊密個人關係和信任，推動這項新改革：「我在港大醫學院畢業，了解這裡的文化和教職員的想法。我認為他們看到我是堅定、有遠見和願意聆聽意見的，而且我並不是為了私利而做事。」他還為新大樓建築群籌集了資金。
新大樓建築群於2002年啟用，當中包括一幢擁有現代研究設施的大樓，對研究發展舉足輕重。**林兆鑫教授**（MBBS 1967，MD 1975，2001-07年間擔任院長）是學院首位委任院長，透過籌募大筆捐款（包括來自李嘉誠先生的10億元）和推動新的研究分組，大大加強了學院的研究實力。他任內非典型肺炎爆發，當時港大醫學院的員工不僅進行了世界領先的研究，對患者也表現出了非凡的奉獻精神：「我們的資深教授親自走進病房，識別並治療了非典患者。他們實在非常勇敢，表現出色。」


在**梁卓偉教授**（MD 2003，2013年接任院長至今）的領導下，這些潛力一一展現成現實。他以過人的精力和遠見，把握過去幾年前所未有的機遇。他建立了香港大學醫療系統，管理教學醫院網絡：除瑪麗醫院外，還包括香港大學深圳醫院、養和醫院，以及2017年成立的港怡醫院。醫學本科課程也有所更新，確保每位醫科生都享有「增潤學年」，讓他們有機會跳出醫學和香港，拓展視野。此外，我們為來自弱勢背景的學生提供了新的獎學金，推行不少重大研究和發展項目，並不斷增聘人才。

梁卓偉教授說：「這是一場接力賽，接力棒從一位院長傳遞給另一位院長手上，周而復始。歷任院長薪火相傳，在前人的成就和基礎上精益求精，才得以成就港大醫學院為當今世界排名前二十的醫學院之一。」
醫學院在全球維持高排名，不僅是對我們各項研究的認可，也是對我們教育質量的嘉許。過去的二十五年間，我們在課程中納入了新的科學發現、新的教學法，以及病人和學生的新期望，正如梁卓偉教授指出：「醫學院是一所学校而非技術研究所——我們必須牢記，學生永遠是我們存在的根本。」

由於學生因需要學習越來越多的新科學知識而壓力上升，我們從1990年代開始，審視及改革以背誦和艱苦考試為重心的傳統教育，逐漸演變至今天的教育模式。一些教師開始提倡問題導向學習，鼓勵團隊合作，打破專業之間的障礙，減少依賴死記硬背。周教授當時說服了整個醫學院，這項改革是大勢所趨、勢在必行的。這可能與1995年，他上任院長第二天便發生一名學生跳樓死亡的悲劇有關。他語重心長地說：「是時候改變了。」

實行問題導向學習模式的是鄧教授，她說：「我們是許勝不許敗，因為你不能告訴學生，對不起，我們做錯了！」她取得大學的支持，減輕對新教學模式會影響醫學院資源的憂慮。

醫學院隨後的研究表明，問題導向學習模式提高了學生的溝通技巧和其他專業技能，而他們的基礎科學知識仍然很穩固。

醫學院也陸續推出新課程，以滿足其他醫療健康領域對訓練有素的專業人員的需求。護理學士課程於1995年起舉辦，幾年後又為醫學和護理學生提供跨專業教育，增進他們對彼此角色的了解，以及開始建立工作伙伴關係。此外，醫學院更進一步提供多元化的課程，包括於2002年開設中醫全科學士，2009年開設藥劑學士，2012年開設生物醫學學士，2019年開設文理學士(環球衞生及發展)，以及於2022年重新開設理學士(生物訊息學)。

雖然這些發展提升了學習成效，但我們仍然希望通過加強教育的人文元素，改善學生和病人的福祉。2012年，人文醫學課程成為所有醫學生的必修課，透過關於病人及醫生的故事，死亡、臨終和喪親，以及醫學史等主題論述，加深醫學生對痛苦和苦難本質的理解。

接著於2016年，醫學院引入「增潤學年」(Enrichment Year)，要求所有醫學生於三年級自行安排學習，在醫學院以外的範疇爭取經驗。期間學生需要學習截然不同的學科，完成「寓服務於學習」，進行研究或追求其他有意義的目標。 「即使問題導向學習課程一直運作良好，我們仍需不斷微調和重新調配教學課程，確保學生得到這個時代最優質的教育。」梁卓偉教授說。

醫學院亦致力於確保所有合資格學生——不論其背景是否富裕或擁有其他生活上的優勢——都能接受其教育。過去十年，醫學院成立了兩個獎學金——飛躍獎學金和毅行醫路奬學金，嘉許學生優秀的表現，並為他們提供經濟援助。醫學院亦是香港唯一為合資格的香港中學文憑考試畢業生預留至少四分之三名額的學院，貫徹我們為各行各業提供訓練有素的醫護專業人員的承諾。

李教授說：「良好的教育是要令學生明白，生而為人所謂何事。我希望我們的學生成為更好的人，因為更好的人會造就更好的醫生和護士。」
港大醫學院的研究成果舉世矚目。在短短三十多年間——僅僅用了一代人的時間——已經成為世界級的研究中心。僅在 2021年，港大醫學院就有17位學者入選全球獲徵引次數最多的學者；兩位學者(袁國勇教授和裴偉士教授)獲得「未來科學大獎」，即中國「諾貝爾獎」，政府正式宣布港大醫學院將領導六個InnoHK創新香港研發平台中心，共獲22億元撥款。

回首來時路，必須留意1991年以前醫學院並沒有政府資助，對研究的支援也很少。教職員的研究項目必需在工作時間以外，即所謂「不存在的时间」內進行。據楊教授憶述，當時進行研究和籌集海外資金，往往是倚仗學者的主動與決心。隨後，香港設立定期資助，我們的學者就在研究成果方面取得飛躍成就。

自1990年代初，他們在各方面取得了突破，例如世界首宗右葉活體肝臟移植、識別導致直腸癌擴散和肝癌產生的癌症幹細胞、研發口服砒霜治療白血病，該藥同時成為香港首隻專利處方藥物、從多種動物物種中身上的潛在幹細胞譜系，用於開發新藥和治療方法等。當然不得不提的是，傳染病的重大發現紛紛登上報章頭條。

這些成就建基於多年紮實的準備和勤奮工作，於我們對抗非典型肺炎和2019年新型冠狀病毒病的貢獻尤其顯著。港大醫學院在傳染病方面的工作，始於1990年代之前，並在1997年本地爆發H5N1禽流感期間開始加快步伐。當非典型肺炎於2003年肆虐，他們已擁有專業技能和知識，可快速識別病毒、病毒來源及治療方法。這些發現促成了時任國家總理溫家寶於同年到訪醫學院。從那時起，研究團隊發表多項領先世界的研究，包括H1N1豬流感、中東呼吸綜合症、H7N9禽流感和2019年新型冠狀病毒病的研究（見頁16）。

研究方面的成功，帶來了更多認可和層次的合作。2001年，香港大學—巴斯德研究所成立；2005年，兩個國家重點實驗室成立，分別研究新興傳染病及大腦和認知科學。隨後其後的是2010年肝病研究和2013年藥物生物技術的國家重點實驗室。自2014年以來，港大醫學院一直是世界衛生組織傳染病流行病學和控制合作中心之一。

研究不是閉門造車。伴隨——甚至推動——這種成功的關鍵，正是意識到合作的重要。「研究成果發布之所以大幅增長，源於我們意識到沒有人是全知全能的。為了在研究中取得成功，你必須與他人合作。」李教授補充。

過去十年，醫學院不斷整合資源，加強基礎研究和跨學科研究，這是研究成功的主要驅動力。不同的臨床科學於2015年合併為生物醫學院，以促進協同效應。同時我們集中主要設施和其他資源供所有人使用，例如生物組織儲存庫、生物試劑設施、蛋白質組學和代謝質譜儀，以及一套冷凍電子顯微鏡。

展望未來，學院希望通過其InnoHK項目，產生具影響力的成果。這些項目涉及學院及大學層面的跨學科合作，以至與業界等外部伙伴合作。至2027年，醫學院將增聘140名教授，特別是有前途的年輕學者和世界一流的研究人員，以滿足不斷增長的研究和教學需求。

「我們顯然已經擁有強大的研究人才，並且成功吸引海外傑出學者加入。接下來，我們只會變得更好。」梁卓偉教授說。
港大醫學院的前身香港華人西醫書院，以其第一位畢業生—現代中國之父孫中山而譽滿全國。但多年的戰爭和衝突，使我們無法維持與中國內地的實質聯繫；及至1970年代後期，這一切開始改變。

醫學院開始與內地接觸互動，散播了協同合作的種子，而這些種子才剛開始取得成果。起初，只有個別學者出訪，例如周教授早在1977年已應中國科協國際部邀請訪問內地，1981年他與另一位未來院長梁智仁教授再次到訪，示範譽滿全球的「香港手術」，以治療當時中國常見的健康問題—脊柱畸形。這些初始接觸很快發展成定期的學習交流，當時也有賴外部捐助者資助內地學生和學者到醫學院學習或交流。

在H5N1禽流感和非典型肺炎爆發後，兩地的合作延伸至研究範疇。2009年，天時、地利、人和促成了「香港大學深圳醫院」的籌備工作。該醫院於2012年啟用，由港大醫學院負責臨床管理。現在，醫院所有部門每天治療約10,000名患者。鄧教授擔任創院院長，引入了內地醫療服務的新文化，例如套餐式收費、預約系統、禁「紅包」，並杜絕以靜脈注射來醫治輕微疾病等不必要的治療。

2015年，《華爾街日報》把港大深圳醫院形容為「中國最具戲劇性的實驗」，同時指出這項醫療服務新文化，是全國各地試行的幾十項改革之一。

鄧教授表示：「我從來沒有認為我們比他們走得更前。他們的設備其實更先進。我也不認為我在那裡指點他們該做什麼。我只是建立了一個系統，建立了一家我們認為很好的醫院。這系統是否模範，全憑他們自行決定。」

一路走來並不容易。醫學院克服了重重障礙—大學不是完全支持這項計劃、需要償還債務、員工感到患得患失及物資供應短缺。這些都是需要雙方堅持不懈來解決，當中包括鄧教授和繼任人盧寵茂教授。到2027年，即醫學院成立140周年之際，港大深圳醫院將有一幢研究大樓和臨床大樓將會竣工。臨床大樓將提供額外1,000張病床，而研究大樓的總樓面積，相當於沙宣道21號的實驗室大樓。

此外，香港大學於2021年與深淵簽署了一份諒解備忘錄，將在南山區建立第二個校園。根據國家的十四五規劃，醫療創新和科技將成為大灣區的戰略基石之一，而醫學院正在推動InnoHK等項目，在這些領域上努力建設。「作為亞洲的醫療中心，香港具有領先優勢。成功的果實早已熟透，我們的工作是要運用這種力量。」梁卓偉教授說。
If summarizing the current and future state of the medical college with a single word, it would undoubtedly be "grand plan". The medical college is expanding its space, increasing student and staff numbers, and opening up new courses and opportunities. Space limitations have always plagued the medical college, and today, new development projects finally have a clear vision. Apart from meeting current needs (2027 net building area to increase 50%), future development space can also be expanded, for example, establishing a Clinical Innovation and Discovery Center and a Cancer Comprehensive Care Centre in 2024/5 at Queen Elizabeth Hospital. Similarly, the development of HKUMed Shenzhen Hospital and the new campus in Shenzhen bring more space and work opportunities to a larger population, providing more opportunities for research and teaching.

We cannot forget that we are rooted in Hong Kong and the mainland, everyone should work to promote local medical development, research application, and commercialization, benefiting more patients and the general public. - Professor Young

Professor Leung Ling-son agrees: "Innovation must be a continuous goal; otherwise, employee morale will decline, and the standards of various aspects will also decline. Innovation requires substantial resources to be realized, not only funds, but also space, hardware, and departmental structures.

Professor Zhou Kai-fung believes that the development direction of the medical college is correct: "Through integrated resources and strengths, we have laid a solid foundation for the medical college's future development over the next twenty to thirty years. While research is undoubtedly important, making research results commercialized is equally important, otherwise, it is difficult to fulfill the wishes of patients and the public. We need to consider how to provide services properly.

Professor Danny Chan also agrees that service should be the focus: "Clinical work should be the basis of all our work. We should continue to create new knowledge, return to the future: make dreams come true. We should strive to be at the forefront of research and innovation, while remembering the importance of public service. In the era of development, we must also make relevant investments in advance.

Professor Lie Chairman expresses confidence in the medical college's ability to achieve its goals: "The medical college has produced many outstanding talents, their imagination and creativity are impressive, energetic, hardworking, truly valuable. HKUMed has a unique image and mission in Hong Kong's history and life; if the medical college becomes stronger, Hong Kong will be a better place.

Professor Young shared these grand plans and burdens, and said that he was lucky to have the opportunity to make these changes with widespread support, and he did not want the medical college to lose its human touch, which is the most important aspect of medical service.

"Doctors should "heal the sick", but also "heal the people". Researchers must bring about substantial changes, such as providing evidence to support new laws for health. These are our noble missions, which cannot be measured by impact factor analysis or research indicators. - Professor Young Wang

Regardless of current or former deans, their goals remain the same: pursue excellence and enhance the medical college's status and position, dreaming of and hoping for the future.
Contributing to Health Leadership in Hong Kong 為領導香港醫療專業作貢獻

HKUMed graduates and professors have been at the forefront in leading the modernisation and advancement of healthcare in Hong Kong. Among the positions they have held are:

港大醫學院的畢業生和教授一直身處引領香港醫療保健現代化和進步的最前線。他們曾擔任的職位包括：

Secretaries for Food and Health
食物及衞生局局長

1. Professor Yeoh Eng-kiong楊永強教授
MBBS 1971
Secretary for Health, Welfare and Food

2. Dr York Chow Yat-ngok周一嶽醫生
MBBS 1971
Secretary for Health, Welfare and Food
衞生福利及食物局局長 (2004 – 2007)
Secretary for Food and Health
食物及衞生局局長 (2007 – 2012)

3. Dr Ko Wing-man 高永文醫生
MBBS 1981
Secretary for Food and Health
食物及衞生局局長 (2012 – 2017)

4. Professor Sophia Chan Siu-chee陳肇始教授
PhD 1999
Secretary for Food and Health
食物及衞生局局長 (2017 – present)

Directors of Health
衞生署署長

5. Professor Lee Shiu-hung李紹鴻教授
MBBS 1958, MD 1992
Director of Health

6. Dr Lam Ping-yan 林秉恩醫生
MBBS 1977
Director of Health
衞生署署長 (2003 – 2012)

7. Dr Constance Chan Hon-yee 陳漢儀醫生
MBBS 1985
Director of Health
衞生署署長 (2012 – 2021)

8. Dr Ronald Lam Man-kin林文健醫生
MMedSc 2002
Director of Health
衞生署署長 (2021 – present)

Presidents of the Hong Kong Academy of Medicine
香港醫學專科學院主席

All have been HKU professors with at least one degree from HKUMed
歷任主席均為港大教授，並從港大醫學院至少取得一個學位

9. Professor Sir David Todd達安輝教授
MBBS 1952, MD 1958
Founding President 創院主席 (1992 – 1996)

10. Dr David Fang方津生醫生
MBBS 1973
President 主席 (1996 – 2000)

11. Dr Edward Leong Che-hung梁智鴻醫生
MBBS 1962
President 主席 (2000 – 2004)

12. Professor Grace Tang Wai-king唐惠瓊教授
MBBS 1971, MD 2006
President 主席 (2004 – 2008)

13. Professor Raymond Liang Hin-suen梁憲孫教授
MBBS 1979
President 主席 (2008 – 2012)
Medical Council Chairs
香港醫務委員會主席

17 Professor Felice Lieh-Mak 麥列菲菲教授
Chair of the Medical Council of Hong Kong
香港醫務委員會主席 (2001 – 2011)
Professor Lieh-mak was also member of the
Hong Kong Governor’s Executive Council from
1992 – 97, President of the World Psychiatric
Association from 1993 – 96 and a member of
the Law Reform Commission from 2009 – 11.
麥列菲菲教授於1992 – 97年擔任香港政府行政局
成員，1993 – 96年擔任世界精神病學聯合會主席，
及於2009－11年擔任法律改革委員會成員。

18 Professor Joseph Lau Wan-ye 囟允怡教授
Chair of the Medical Council of Hong Kong
香港醫務委員會主席 (2011 – present)

In addition, Professor Rosie Young Tse-tse (MBBS 1953, MD 1959, Dean 1983 – 84) was also HKU’s first woman Pro-Vice-Chancellor from 1984 – 93, Chair of the Working Group on Primary Health in Hong Kong which reported in 1990 and Chair of the Education Commission from 1993 – 98.
另於1993 – 1998年擔任教育統籌委員會主席。
A Long Road Ahead
Passing Down the Torch

The Department of Orthopaedics and Traumatology of HKUMed is celebrating its 60th Anniversary. It championed revolutionary and sophisticated subspecialty development, kept ahead with the needs of the community while at the same time striving for groundbreaking research and innovation to lead the way in medicine. The Department’s core values of nurture and legacy have been closely observed by the two previous and incumbent Department Heads, Professor Kenneth Cheung Man-chee and Associate Professor Jason Cheung Pui-yin.
Looking back on nearly three decades serving the University, Professor Cheung summed up his tenure as Head of the Department of Orthopaedics and Traumatology, ‘We have always been proud of our dedication and achievements.’

He is grateful to have joined HKUMed since the early 1990s. ‘The advantages of practising medicine in Hong Kong include the heavy caseload that provides abundance of clinical research data; the strong academic inquisitiveness of the local medical profession, especially at HKU and Queen Mary Hospital, where doctors strive to get at the root of problems for the best patient recovery strategy instead of submissively following established procedures.’

‘In addition, both the public and private sectors in Hong Kong are supportive of medical research,’ he added with a grin.
Cutting-edge Technology
Exemplary Results

The Department of Orthopaedics and Traumatology has been evolving with, and even leading, the times for six decades, according to Professor Cheung. Founded in 1961, the Department’s early treatment focused on bone damage by tuberculosis, especially in the spine: in the 1970s, over 300 cases underwent operations annually, probably the most in the world, providing clinical experience not only to local surgeons but also the international orthopaedic community. As the Hong Kong economy and living conditions improved, infection declined dramatically and the Department moved on to other skeletal-related pathologies.

‘When I joined the University in 1992 as an assistant professor, the treatment and research in orthopaedics mainly focused on the mechanics, such as how to better mend fractures and accelerate recovery. What used to be a common treatment of several months’ bed rest with a plaster cast, through repeated research and innovation by talented physicians, evolved into “internal fixation” that allows patients to return to normal life a lot quicker. We put great value in interdisciplinary collaboration to help with the mechanics of device research. My team and I thus invented the use of shape-memory alloy to correct scoliosis, which proved a quantum leap in improving patient recovery,’ he said.

Refusal to Conform
Breaking New Ground

Hong Kong’s connectivity with the international community is tight and extensive, with unparalleled opportunities for top-notch exchanges throughout the world. ‘In addition to the proximity with our colleagues on the Mainland, we often go abroad for conferences, exchanges and internships. Moreover, Hong Kong has always been an international aviation hub, so many senior professors and practitioners transit through Hong Kong for international conferences, which makes scheduling a local visit natural, prompting more exchange of ideas and experiences.’

Since 2001, the Department has been conducting a series of studies on lumbar disc degeneration, and its research teams have been actively embracing new sciences. Since this new millennium, they have highlighted the study of biochemistry and genetics, and have made discoveries that many orthopaedic disorders are associated with genetic risk factors. ‘It was the first time that a gene mutation in some Asians was identified to higher susceptibility of intervertebral disc degeneration, and it was also the first time that such a mutation was found to be more frequent in the Chinese population. This led to a better
understanding of the causes of this affliction, and we have since explored alternative handling to surgery, such as stem cell therapy or other pharmacological treatments,' he said.

Relieving Pain Nurturing Talents

Professor Cheung held education on par with treatment and research in a three-pronged strategy of his leadership.

‘Whether it is diagnosis or surgery, research or teaching, there is only one goal: to relieve patients of their suffering.’

Professor Cheung, who has persevered in both teaching and practising medicine, praises the ‘Enrichment Year’ introduced by the Faculty. ‘Spending their Enrichment Year at the Department of Orthopaedics and Traumatology, students develop such a close relationship with their mentors which is essentially an apprenticeship. I am greatly impressed by not only their fervent enthusiasm in the pursuit of scholarship and hands-on experience, but also the fearless initiative to ask questions and assist in research, which facilitates more thorough understanding of the discipline of their chosen vocation.’

The biggest educational challenge for the Department is the lack of space: student intake is on the rise while case capacity is very much constrained by venue, leading to access to only a few patients by numerous groups. ‘We are now working with Gleneagles Hong Kong Hospital, and The University of Hong Kong-Shenzhen Hospital is also providing a lot of clinical opportunities to enrich students’ learning experience.’

Professor Cheung intends to continue practising medicine and teaching after he stepped down from the Department’s helm. ‘Indeed, I am a bit wistful to leave, as these nine years bestowed me with fond memories of working extensively with university colleagues. I am also pleased that in an administrative role I enjoyed a more enriching career than only caring for patients. And blessed to have played a part in the Department’s numerous inventions and milestone projects. But I also look forward to new changes, because new ideas come by less easily when the same people run things for an extended period, and fresh blood is crucial fuel for forging ahead into new horizons.’

‘As Chair of the Orthopaedic Medicine Centre at HKU-Shenzhen Hospital since July. I hope by utilising this platform, our research

Educating the next generation of talents is the mission shared by members of the Department of Orthopaedics and Traumatology. 價形及創傷外科學系成員的共同目標與使命是培育新一代醫學專才

Hong Kong University News Winter 2021
would serve patients better. We introduced so many innovations here but there is no industrial platform to convert them into application. This is a goal I have been working towards since returning to Hong Kong three decades ago, and I hope in this new setting Shenzhen’s industrial advantages will finally make this come true.’

A New Generation at the Helm

Dr Jason Cheung Pui-yin, 39, who has just taken over as Head of the Department of Orthopaedics and Traumatology, admits that it took some careful consideration before taking up the mantle, but he is confident that he fits the bill.

‘This important charge no doubt comes with a lot of weight, especially with the complexities of the current situation in Hong Kong and the continuing epidemic, but I believe myself to be a veteran in the department. I am confident in my capabilities and won’t hesitate to take over the helm when needed.’

Along with additional lofty aspirations, Dr Cheung will continue to put teaching first and foremost. He hopes to further enrich exchange and training opportunities to engage more students in joining orthopaedics.

However, manpower is a necessary element to affect education advancement. ‘We hope to invite more people passionate about teaching to join the team, to elevate both the quality of teaching and instruction material used. We hope to devote more in this area and see results in three to four years.’

Jokingly referring his own generation as ‘nerdy bookworms’, Dr Cheung praises the resourcefulness and talents of present students. ‘These up-and-comers have unique and fascinating skill sets, such as artificial intelligence application or coding, and we educators learn a lot from them. For example, we recently cooperated in using big data in analysing how different patients respond to various scoliosis treatments and came up with the factors that affect treatment results. The algorithm manipulating census data is written by a student, and these two years of cooperation between educators and students is testimony of how the Department’s legacy lives on.’

Multi-pronged Strategy for Future Development

With increased orthopaedic demand of an ageing population in Hong Kong, the importance of the specialty is ever more acute, prompting the Department to double its efforts. ‘Presently, about

40% general practice cases are related to orthopaedics but the number of doctors joining this specialty is disproportionally low. 病例與骨科有關，但加入這個專科的醫生人數少得不成比例

Professor Kenneth Cheung Man-chee

張文智教授

• Born in Hong Kong. Studied medicine and practised in the UK for 17 years
香港出生，赴英學習和執業17年

• Joined HKUMed in 1992
1992年加入港大醫學院

• Appointed Head of Department of Orthopedics and Traumatology, HKUMed in 2012
2012年起擔任港大醫學院矯形及創傷外科系系主任

• Stepped down from headship in 2021 and continues to teach and conduct research at the Department
2021年卸任系主任職位，繼續留系執教與研究
40% of the cases in general practice are related to orthopaedics, be it knee, back or neck. However, the number of doctors joining this specialty is disproportionately low, and fresh graduates are more often not sufficiently knowledgeable about the musculoskeletal system. The Department plans to be more proactive and involved in the planning and execution of the Faculty’s curriculum, such as increasing clinical participation so students can better apply expertise learned in class, equipped with essential skills in utilising novel technology for further learning and knowledge retention, thus boosting interest in answering society needs by joining orthopaedics.’

As for the future direction of the Department, Dr Cheung will continue to promote other subspecialties beyond the spine, hoping to bring out the best of the best. ‘Despite the excellence and world recognition achieved by many of our Department’s subspecialties, there are concerns with regard to maintaining this prestige and succession planning. With the influx of larger student pools and the significant role HKU plays in the Greater Bay Area, it is crucial to preserve our competitive edge. We can achieve this by injecting new and established personnel into the Department to boost the research and translation standard whilst nurturing a healthy core of young budding clinician-scientists who will become future leaders and pioneers in the Department.’ he shared his vision.

‘The Department has been a trailblazer for over 60 years and we have had no shortage in clinical and research initiatives. But we face a pressing need for staff expansion as we will be taking in more students while some of us will retire in the near future. The Faculty also has a decade-long plan for expansion in both personnel and hardware infrastructure, and we at the Department of Orthopaedics and Traumatology will play a significant part. We will do our utmost to recruit talent from all over the world for new impetus in future endeavours.’

As the Department looks into the future on its 60th birthday, Professor Cheung, who has just stepped down from the position of Department Head, believes that the Department will continue to take the pulse of the community, to adapt accordingly, and remain at the frontier of medical advancement. At the same time, he thinks it is imperative to bring together experts from a variety of disciplines, to equip the team with different expertise and specialties for maximum synergy. ‘This is something not often seen in the world, and a legacy we should all be proud of.’

The Department’s future directions:

- To be more involved in curriculum planning and execution
- Promote specialties beyond the spine
- Recruit talents worldwide
### Milestones of the Department 六十年里程碑

#### 1950 - 1961

**Dr AR Hodgson** was recruited to head the Orthopaedic Unit of the Department of Surgery at The University of Hong Kong.

The first paper on the anterior approach to treat spinal tuberculosis as devised by Dr Hodgson and Professor Francis Stock was published in the *British Journal of Surgery.*

Duchess of Kent Children’s Hospital was established (now named as ‘The Duchess of Kent Children’s Hospital at Sandy Bay’).

The Department of Orthopaedic Surgery was formally established and Dr AR Hodgson was appointed as its Founding Professor.

#### 1962 - 1980

**The first total hip replacement in Hong Kong** was performed by Professor AR Hodgson.

**Professor Arthur Yau and Dr John O’Brien** developed a novel halo-pelvic apparatus for correction of tuberculosis kyphosis.

Professor Arthur Yau succeeded Professor AR Hodgson as Head of the Department.

The first transpedicular decancellation osteotomy for ankylosing spondylitis was carried out in Hong Kong.

#### 1981 - 2000

**Professor John Leong Chi-yan** succeeded Professor Arthur Yau as Head of the Department.

Bone banking service was established at Queen Mary Hospital.

The Motion Analysis Laboratory was established at Duchess of Kent Children’s Hospital.

**Dr Keith Luk Dip-kei** introduced pedicle screw fixation for posterior lumbar interbody fusion (PLIF) to Hong Kong.

The Orthopaedic Research Centre was established at HKUMed.

Collaborative centres with units in China were established: Yantai Shan Hospital (Shandong), Peking Union Medical College and Sun Yat Sen Memorial Hospital (Guangzhou).

與內地不同醫院展開合作計劃及設立骨科中心，包括山東煙台山醫院、北京協和醫學院、廣州中山大學孫逸仙紀念醫院.
2001 - 2010

**Professor Keith Luk** succeeded Professor Leong as Head of the Department (2003)

Department of Orthopaedic Surgery was officially renamed Department of Orthopaedics and Traumatology (2004)

A novel artificial finger joint was developed

The first magnetically controlled growing rod system for early-onset scoliosis was carried out (2008)

Genetic risk factors for degenerative disc diseases in the Chinese population were discovered (2008)

**2011 - 2021**

Department of Orthopaedics and Traumatology Endowment Fund was established (2011)

The first liquid nitrogen recycled autograft reconstruction surgery was performed in Hong Kong (2015)

Spinal cord injury patient in Hong Kong walked again for the first time with the use of Exoskeleton (2017)

First robotic arm-assisted total joint arthroplasty was performed in a public hospital in Hong Kong thanks to a generous donation from Tam Shiu Charitable Trust (2019)

The first non-fusion scoliosis surgery by vertebral body tethering in Hong Kong and China was successfully performed (2019)

The first non-fusion scoliosis surgery by vertebral body tethering in Hong Kong and China was successfully performed (2019)

First robotic arm-assisted total joint arthroplasty was performed in a public hospital in Hong Kong thanks to a generous donation from Tam Shiu Charitable Trust (2019)

Tam Shiu Anatomical Modelling Laboratory for 3D-Printing was established (2020)

**Professor Kenneth Cheung Man-chee** succeeded Professor Luk as Head of Department (2012)

The first liquid nitrogen recycled autograft reconstruction surgery was performed in Hong Kong (2015)

Spinal cord injury patient in Hong Kong walked again for the first time with the use of Exoskeleton (2017)

**Associate Professor Jason Cheung Pui-yin** succeeded Professor Kenneth Cheung as Head of Department (2021)

The first magnetically controlled growing rod system for early-onset scoliosis was carried out (2008)

Genetic risk factors for degenerative disc diseases in the Chinese population were discovered (2008)
港大醫學院矯形及創傷外科學系自1961年成立以來，一直致力與香港以至全球骨科專業並肩發展，於不同領域屢獲殊榮，緊貼社會發展需要，致力研究創新，務求「標本兼治、領先同業」。剛卸任系主任的張文智教授和剛接棒的臨床副教授鍾培言恪守培育與傳承學系的核心價值，一起創造未來。
張文智教授卸下矯形及創傷外科系系主任的擔子前，回望在港大近三十載工作，他以「我們一直很自豪」去總結。

他慶幸上世紀九十年代初便服務港大醫學院。「在港習醫的優點是病人數量多，臨床研究的數據也豐富；而且香港醫學界學術氣氛濃厚，尤其在港大和瑪麗醫院，醫者尋根究柢讓病人獲得最理想的復元方案，而非只按既定程序流水作業。此外，香港對研究發展的資源協助也不錯，得到公私各方支持。」他笑說。

頂尖科技 卓越成果

矯形及創傷外科系昂首闊步一甲子，張教授指他們一直迎著時代變遷而演進。

學系成立之初，治療主要針對結核菌入骨，尤其是對脊椎的破壞：上世紀七十年代每年為不下三百名患者施手術，數字冠絕全球，不單為本地杏林提供臨床經驗，更是蜚聲國際，各地業者紛紛來取經。隨著本港經濟及社會條件改善，這些病例大幅減少，學系亦與時並進，在治療其他與骨骼有關的病變上力臻至善。

「我在1992年加入港大當助理教授，當時的治療和研究主要以力學為主，像如何更妥善地接駁斷骨，令傷者盡早復元。過去常見以石膏固定傷勢、臥床數月的治療，經歷各優秀醫學及精益求精的團隊反覆研究及改良，已進化成以『內固定』療法，讓病人可以更快回復正常生活。我們也非常重視跨學科合作，以改善患者治療為己任，因此多年前已特聘專門研究力學的工程師協助器械研究，我和團隊也發明了以記憶金屬矯正脊柱側彎，治療效果因而得到飛躍的改善。」

拒絕因循 開拓新域

香港與國際的聯繫既廣且深，世界各地頂尖交流機會之多，也令其他地方難望項背。 「我們的學者和醫生不但可與內地的同行切磋，亦常常到外地交流和實習。加上香港地利獨厚，一直是世界航空樞紐，很多資深教授或醫生赴港國際會議，可順道到訪交流。」 張教授分析香港這彈丸之地能夠傲視世界的原因。

學系積極擁抱創新科學，繼2001年開始進行一系列針對腰椎間盤退化的研究外，也展開生物化學和基因科技等領域研究，並發現很多骨科疾患，其實與基因突變有關。

「亞洲人的基因突變，令椎間盤較容易退化；也是首次發現在華人群組中，這種突變比較常見。從中加深了對病變成因的認識，更開始研究手術以外的方法，如利用幹細胞或其他生化方式進行治療。」

既療傷患 也育新英

港大醫學院培育一代又一代的杏林仁醫，在張教授心中，春風化雨的重要性與「治療」和「研究」鼎足而立。

「無論是診症、施手術、做研究或教學，目標只有一個：幫助病人，脫離傷患。」 張教授分析香港這彈丸之地能夠傲視世界的理由。

學系積極擁抱創新科學，繼2001年開始進行一系列針對腰椎間盤退化的研究外，也展開生物化學和基因科技等領域研究，並發現很多骨科疾患，其實與基因突變有關。

「亞洲人的基因突變，令椎間盤較容易退化；也是首次發現在華人群組中，這種突變比較常見。從中加深了對病變成因的認識，更開始研究手術以外的方法，如利用幹細胞或其他生化方式進行治療。」

學生在張教授的指導下，積極參與機械腳接力賽，學習新知識，增強團隊合作精神。
我們現時與港怡醫院合作，港大深圳醫院也為醫科生提供了大量臨床實習機會，讓學習的經驗更豐富。

不再擔當系主任，張文智教授退而不休，繼續懸壺和教學：「離開確實有點不捨，因為在這九年當中，與大學同儕的緊密接觸，加上行政工作也比所謂『本行』的醫生工作更多彩充實。我也喜見學系不斷開創新猷，很多計劃順利實施。不過對於轉變我著實開心，因為長期在同樣位置，總有天難啟新思維，必須適時注入新血增添活力。」

「今年七月接任港大深圳醫院骨科醫學中心主任後，希望可以利用這個平台，讓我們的研究更好地幫助病人。香港很多創新發展，但卻沒有工業平台將其落實至應用層面，這是我回港至今尚未能達成的目標，寄望在新的環境中，利用深圳的工業優勢去實現。」

從容接棒 青年掌舵

剛接捧系主任一職的臨床副教授鍾培言，39歲即擔此重任，他坦承已考慮了一段時間，但自信可以勝任。

「肩負這個重要職責當然感到很大壓力，尤其香港現時的複雜情況和疫情仍未完結，但我在系內也算是『老臣子』，對自己的能力也有信心，需要接棒自然當仁不讓。」

鍾醫生滿腹大計但將以教學為先，更希望加強交流與實踐的機會去吸引更多學生加入骨科專業。

不過，教學工作要再進一步，人手就必須增加：「希望可以邀請更多對
教育有熱誠的人才加入團隊，提升教學和教材質素，希望在這個方面多下功夫，三至四年內看見成績。

笑言自己那一代是「書呆子」的鍾醫生，十分驚喜於學生的潛能和才華：「這些後起之秀各有優點，像研究人工智能應用甚至原始編碼等，師生實踐了教學相長——最近我們一起以大數據分析脊柱側彎治療對不同患者的成效，再歸納總結影響因素。這個利用人口普查資料的運算程式，便是由學生自主編寫。師徒合作已兩年了，我們很安慰看到後繼有人、承傳不斷。」

未來發展 多線驅策

香港人口老化，對骨科治療的需求日益增加，相關醫學發展更形重要，矯形及創傷外科學系也加倍發奮：「近年普通科診症約有四成病例與骨科有關，無論是膝蓋、腰頸等部位，但加入這個專科的醫生人數少得不成比例，剛畢業的初生之犢，對肌肉骨骼系統的知識也尚欠充分。因此學系有意在課程設計和實行時，更積極主動地參與，例如滲入臨床元素，令學生更易吸收學科的專門知識，並傳授使用創新科技的必備技能，以利他們日後深造和傳承知識，從而提升他們加入骨科的興趣，配合社會發展所需。」

至於學系未來發展方向，鍾醫生會繼續推動脊柱以外的其他專科，期望多元發放異彩：「儘管我們在多個專科領域已屢創佳績，並得到國際認同，但仍需延續這些優勢，妥善規劃人事傳承，值得關注。鑑於學生人數不斷增加，以及港大在粵港澳大灣區發展扮演的重要角色，我們更需要事前做好準備。要做到這一點，就必須吸引更多有識之士加入學系，提升研究及轉化水平，同時培育年輕、具潛質的臨床醫生和科學家，讓他們成為日後領導學系持續創新的骨幹成員。」鍾醫生滿懷著負地分享。

「學系在過去六十年一直推陳出新，在臨床治療及研究上的探索也從未間斷。但既要培育更多優秀學生貢獻社會，學系內部分同事也即將相繼退休，擴充現有團隊可謂迫在眉睫，加上未來十年港大醫學院將會陸續增加人事及各項設施，矯形及創傷外科學系亦會積極參與其中。我們將於全球招聘有志有才之士，為未來發展加入新動力。」

學系踏入六十周年，展望將來，剛卸任系主任一職的張教授，認為學系必須掌握社會脈搏，與時並進，持續走在醫學發展的最前線。同時，擴納不同專長和專業的人才，互協互補，發揮最大的協同效益——放眼世界，這並不常見，值得我們引以為傲。」
Faculty Achievements
學院教職員所獲獎項與成就

Professor Malik Peiris (Public Health) and Professor Yuen Kwok-yung (Microbiology) Awarded The 2021 Future Science Prize: Life Science Prize

公共衛生學院裴偉士教授及微生物學系袁國勇教授榮獲2021年度「未來科學大獎」——「生命科學獎」

In September 2021, distinguished scholars Professor Malik Peiris, Tam Wah-Ching Professor in Medical Science, Chair of Virology, School of Public Health; and Professor Yuen Kwok-yung, Henry Fok Professor in Infectious Diseases, Chair of Infectious Diseases, Department of Microbiology were awarded The Life Science Prize of 2021 Future Science Prize for their discoveries of SARS-CoV-1 as the causative agent for the global SARS outbreak in 2003 and its zoonotic origin, with impact on combating COVID-19 and emerging infectious diseases.

Dr Maria Zhu Huachen (Public Health) Awarded the Chinese Young Women in Science Fellowship

公共衛生學院朱華晨博士榮獲中國青年女科學家獎

Dr Maria Zhu Huachen, Associate Professor at the School of Public Health, was honoured the 16th Chinese Young Women in Science Fellowship in recognition of her contributions to scientific research and innovation. Dr Zhu is also the only award-winner from Hong Kong this year.

Dr Chu Hin (Microbiology) Awarded the Excellent Young Scientists Fund 2021 (Hong Kong and Macau) from the National Natural Science Foundation of China

微生物學系朱軒博士榮獲2021年度優秀青年科學基金（港澳）

Dr Chu Hin, Assistant Professor of the Department of Microbiology, was awarded the 2021 Excellent Young Scientists Fund (Hong Kong and Macau) by the National Natural Science Foundation of China. His award-winning project aims to further dissect the interaction of SARS-CoV-2 with transmembrane protease and cell surface host factors. Knowledge obtained from the proposed study will contribute to the understanding of the current COVID-19 pandemic and provide novel insights as well as therapeutic targets against the transmission and replication of SARS-CoV-2.
Professor Roberto Bruzzone (HKU-Pasteur Research Pole/Public Health) was awarded the Insignia of Officer in the French National Order of Merit.

Dr Michael Cheung Ka-shing (Medicine) received the National Scholar Award from the United European Gastroenterology (UEG) and Distinguished Research Paper Award for Young Investigator 2021 from the Hong Kong College of Physicians.

Professor Christopher Leung Kai-shun (Ophthalmology) received The Asia-Pacific Academy of Ophthalmology (APAO) Senior Achievement Award 2021.

Professor Hextan Ngan Yuen-sheung (Obstetrics and Gynaecology) received the 2021 International Gynecologic Cancer Society (IGCS) Excellence in Teaching Award.

Professor Benjamin John Cowling (Public Health) was honoured as Member of the Order of the British Empire (MBE) in the 2021 Queen’s Birthday Honours List.

Scholars at Department of Orthopaedics and Traumatology won the John H. Moe Best Basic Research Poster Award from the Scoliosis Research Society (SRS).

Professor Hextan Ngan Yuen-sheung (Obstetrics and Gynaecology) received the 2021 International Gynecologic Cancer Society (IGCS) Excellence in Teaching Award.

Dr Jason Cheung Pui-yin (Orthopaedics and Traumatology) received the Spine Section Award from the Asia Pacific Orthopaedic Association (APOA).

Dr Wanis Nafo
<table>
<thead>
<tr>
<th>International Achievements</th>
<th>National Achievements</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Dr Maggie Kwok Man-ki (Public Health)</strong> received the Healthy Longevity Catalyst Awards (Hong Kong) from the U.S. National Academy of Medicine (NAM)</td>
<td><strong>Professor Walter Seto Wai-kay (Medicine) was conferred as Chief Physician in Guangdong Province by the Human Resources and Social Security Bureau of Shenzhen Municipality</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>公共衞生學院梁曉灡博士獲美國國家醫學院頒發Healthy Longevity Catalyst Awards (Hong Kong)</td>
<td>內科學系司徒偉基教授獲深圳市人力資源和社會保障局頒發廣東省主任醫師證書</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dr Jojo Kwok Yan-yan (Nursing) received the Outstanding New Investigator Award 2021 from The International Society of Behavioral Medicine (ISBM)</strong></td>
<td><strong>Dr. Kendrick Co Shih (Ophthalmology) received The 2021 Asia-Pacific Academy of Ophthalmology Best Young Ophthalmologist Influencer Award</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>護理學院郭欣欣博士獲國際行為醫學學會 (ISBM) 頒發2021年度傑出新晉研究員獎</td>
<td>眼科學系施愷迪醫生獲頒亞太眼科學會 (APAO) Best Young Ophthalmologist Influencer Award</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dr Nancy Leung Hiu-lan (Public Health) was featured as one of the ‘Five science stars making their mark in China’ by Nature Index</strong></td>
<td><strong>Dr Ng Ming-yen and Dr Varut Vardhanabhuti (Diagnostic Radiology) were shortlisted for the 2020 QS Reimagine Education Award in E-Learning by QS Quacquarelli Symonds</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>公共衞生學院梁曉灡博士獲入選為自然指數 (Nature Index)「中國五位科研工作對世界產生影響力的科學之星」</td>
<td>放射診斷學系黃明銓博士及華文思博士入圍2020年度QS Reimagine Education Award in E-Learning</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dr Ng Ming-yen (Diagnostic Radiology) was selected as one of the 2021 edX Prize Finalists for Innovation in Online Teaching</strong></td>
<td><strong>Dr Ng Ming-yen (Diagnostic Radiology) was selected as one of the 2021 edX Prize Finalists for Innovation in Online Teaching</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>放射診斷學系黃明銓博士入選為2021 edX Prize Innovation in Online Teaching Finalist</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dr Loey Mak Lung-yi (Medicine) was granted the Young Investigator Bursary 2021 from The European Association for the Study of the Liver (EASL). Dr Mak also received the Lo Ying Shek Chi Wai Foundation Award for Young Investigator 2021</strong></td>
<td><strong>Dr David Mondaca Ruff, Post-doctoral Fellow (Pharmacology and Pharmacy) was selected by the American Heart Association as the 2021 Paul Dudley White International Scholar</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>內科學系麥龍兒醫生獲歐洲肝臟研究學會 (EASL) 頒發Young Investigator Bursary 2021及獲頒羅鷹石慈慧基金傑出年青研究獎2021</td>
<td>藥理及藥劑學系博士後研究員David Mondaca Ruff博士獲美國心臟學會選為2021 Paul Dudley White International Scholar</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Dr David Mondaca Ruff, Post-doctoral Fellow (Pharmacology and Pharmacy) was selected by the American Heart Association as the 2021 Paul Dudley White International Scholar**

藥理及藥劑學系博士後研究員David Mondaca Ruff博士獲美國心臟學會選為2021 Paul Dudley White International Scholar
Dr Gao Bo (Biomedical Sciences) received the Youth Technology Award of the 2020 China Medical Science & Technology Awards

Professor Jin Dong-yan (Biomedical Sciences) was granted funding from Research Grants Council (RGC) Theme-based Research Scheme 2021/22

Dr Lam Ka-on (Clinical Oncology) was selected as one of the Hong Kong Ten Outstanding Young Persons 2021

Dr Stephanie Ma Kwai-yee (Biomedical Sciences) was granted funding from the Research Grants Council (RGC) Research Fellow Scheme 2021/22

Dr Vivian Man Chi-mei (Surgery) won the Young Investigator Award – Best Scientific Paper from the Hong Kong Society of Breast Surgeons

Dr Tiffany Wong Cho-lam (Surgery) received the Lo Ying Shek Chi Wai Foundation Award for Young Investigator 2021

Dr Desmond Yap Yat-him (Medicine) was awarded the Sir David Todd Lectureship 2021 by the Hong Kong College of Physicians

Dr Kris Lok Yuet-wan (Nursing) received the Faculty Knowledge Exchange (KE) Award 2021

Winners of the Poster Showcase at HKU Teaching and Learning Festival 2021

Faculty Outstanding Research Output Awards 2021

Please scan the QR Code below for a detailed list of award-winning research:

HKUMed News Winter 2021
Spring 春季 2021
HKU-Pasteur Research Pole’s 20th Anniversary Celebration
香港大學 - 巴斯德研究中心成立20週年
10/2020-10/2021
HKU-Pasteur Research Pole
香港大學 - 巴斯德研究中心

HKU Bone & Muscle Health Series
香港大學骨骼與肌肉健康系列
05/2021-07/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology
矯形及創傷外科學系

MBBS Students’ Work
Published in Leading Journals
內外全科醫學士學生的研究獲知名學報刊登
05/2021, 09/2021
School of Public Health
公共衞生學院

The 25th Hong Kong Medical Forum
15-16/05/2021
Department of Medicine
內科學系

HKU-SZH hosted the 2021 Hong Kong Pathology Forum at Shenzhen
港大深圳醫院舉行2021年香港大學病理年會 (深圳)
23/05/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院 / Department of Pathology 病理學系

2021 JUPAS Information Week - Sessions from School of Nursing
2021 JUPAS 資訊周 – 護理學院環節
26-27/05/2021
School of Nursing
護理學院

Healthcare Education and Simulation Workshop 2021
2021 醫療教育及模擬工作坊
03-04/06/2021
School of Nursing 護理學院

Symposium 2021 of State Key Laboratory of Liver Research (HKU) and Theme-based Research Scheme Project on Liver Cancer Stemness
肝病研究學術研討會 2021 - 香港大學肝病研究國家重點實驗室及主題式研究計劃 (肝癌幹細胞)
05/06/2021
State Key Laboratory of Liver Research
肝病研究國家重點實驗室

「全球衛生發展」學生網上座談會系列：探索公共衞生及全球衞生專業
08/06/2021
School of Public Health
公共衞生學院

APOA Adult Joint Reconstruction Chapter 2021 Summer Meeting
亞洲太平洋骨科學會成人關節重建分會夏季會議 2021
09/06/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology
矯形及創傷外科學系

UGC Granted Fellowships for Local Students to Pursue MPH at HKU
大學教育資助委員會頒發獎學金予本地學生以修讀港大公共衞生碩士
06/2021
School of Public Health
公共衞生學院

Summer 夏季 2021
UoHK Granted Fellowships for Local Students to Pursue MPH at HKU
大學教育資助委員會頒發獎學金予本地學生以修讀港大公共衞生碩士
06/2021
School of Public Health
公共衞生學院
Student Knowledge Exchange Competition
學生知識交流比賽
18/06, 29/10/2021
School of Public Health
公共衞生學院

School Research Retreat
學院科研退修營
21-22/06/2021
School of Biomedical Sciences
生物醫學學院

Visit of the Secretary for Innovation and Technology to State Key Laboratories
創新及科技局局長視察醫學院國家重點實驗室
22/06, 07/07/2021

Single Cell Workshop
單一細胞工作坊
28/06, 05-06/07/2021
School of Biomedical Sciences
生物醫學學院

Global Health and Development Summer Programme on ‘Vaccine Passports: Step towards Normality or Inequity?’
「環球衞生及發展」 夏季課程 – 「疫苗護照有利回復正常生活，抑或造成更多不均？」
14-16/07/2021
School of Public Health
公共衞生學院

The 11th Basic Science & Anatomy Course
第 11 屆基礎科學及解剖學課程
07-09/08/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology
矯形及創傷外科學系

HKU Ophthalmology Distinguished Lecture I
香港大學眼科榮譽講座 I
15/06/2021
Department of Ophthalmology
眼科學系

Robotic Arm Assisted Arthroplasty Cadaveric Certification Course
機械臂輔助關節置換手術證書課程
10, 17-18/07/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology
矯形及創傷外科學系

The 3rd NAM-HKU Fellow in Global Health Leadership
第三屆美國國家醫學院 – 香港大學環球衞生領袖獎助金
07/2021
School of Public Health
公共衞生學院

Summer Programme 2021 - Discover HKU Nursing
暑期計劃2021 – 發掘港大護理學院
29-31/07/2021
School of Nursing
護理學院

Getting into HKU School of Nursing
認識港大護理學院
06/08/2021
School of Nursing
護理學院

HKU Med News Winter 2021
Activities and Events 活動紀要

**COSH's Smoke-free Elite Teens Programme 2021-2022**
「無煙 Teens精英計劃」
17, 26/08/2021
School of Nursing 護理學院

**GRF Brainstorming Workshop**
研究局優配研究金 / 傑出青年學者計劃基金申請線上工作坊
23, 26, 27, 30, 31/08/2021
School of Biomedical Sciences 生物醫學學院

**Autumn 秋季 2021**

**COVID-19 Vaccination and Myths Debunking Webinar**
新冠肺炎疫苗接種及揭穿迷思
網絡研討會
02/09/2021
School of Nursing 護理學院

**National Medical Products Administration Visited**
國家藥品監督管理局到港大深圳醫院進行調研
HKU-SZH
27/08/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院

**APSS-HKU Basic Spine Course 2021**
11/09/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology 矯形及創傷外科學系

**Meeting on ‘Approving Use of Eligible Drugs and Medical Devices from Hong Kong or Macao’**
「港澳藥械通」政策座談調研會
26/09/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院

**Valedictory Lecture by Professor Hextan Ngan Yuen-sheung (顏婉嫦教授) **
30/09/2021
Department of Obstetrics and Gynaecology 婦產科學系

**Jockey Club SMART Family-Link Project Symposium 2021**
「賽馬會智家樂計劃」研討會2021
05-08/10/2021
School of Public Health 公共衞生學院

**Croucher Conference: Advance Big Data Research for Improving Health in Hong Kong**
裘槎基金會學術會議: 在香港推進大數據研究以提高健康水平
16/10/2021
Department of Pharmacology and Pharmacy 藥理及藥劑學系

**Exoskeleton Paraplegic Walkathon**
機械腳接力賽
16/10/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology 矯形及創傷外科學系

**HIV or Not, Does it Make A Difference under COVID-19?**
新冠疫情下 不要輕視愛滋病病毒傳播
16/09/2021
AIDS Institute 愛滋病研究所

**Meeting on ‘Approving Use of Eligible Drugs and Medical Devices from Hong Kong or Macao’**
「港澳藥械通」政策座談調研會
26/09/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院

**Valedictory Lecture by Professor Hextan Ngan Yuen-sheung (顏婉嫦教授) **
30/09/2021
Department of Obstetrics and Gynaecology 婦產科學系

**Jockey Club SMART Family-Link Project Symposium 2021**
「賽馬會智家樂計劃」研討會2021
05-08/10/2021
School of Public Health 公共衞生學院

**COSH's Smoke-free Elite Teens Programme 2021-2022**
「無煙 Teens精英計劃」
17, 26/08/2021
School of Nursing 護理學院

**GRF Brainstorming Workshop**
研究局優配研究金 / 傑出青年學者計劃基金申請線上工作坊
23, 26, 27, 30, 31/08/2021
School of Biomedical Sciences 生物醫學學院

**Autumn 秋季 2021**

**COVID-19 Vaccination and Myths Debunking Webinar**
新冠肺炎疫苗接種及揭穿迷思
網絡研討會
02/09/2021
School of Nursing 護理學院

**National Medical Products Administration Visited**
國家藥品監督管理局到港大深圳醫院進行調研
HKU-SZH
27/08/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院

**APSS-HKU Basic Spine Course 2021**
11/09/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology 矯形及創傷外科學系

**Meeting on ‘Approving Use of Eligible Drugs and Medical Devices from Hong Kong or Macao’**
「港澳藥械通」政策座談調研會
26/09/2021
HKU-SZH 香港大學深圳醫院

**Valedictory Lecture by Professor Hextan Ngan Yuen-sheung (顏婉嫦教授) **
30/09/2021
Department of Obstetrics and Gynaecology 婦產科學系

**Jockey Club SMART Family-Link Project Symposium 2021**
「賽馬會智家樂計劃」研討會2021
05-08/10/2021
School of Public Health 公共衞生學院

**Croucher Conference: Advance Big Data Research for Improving Health in Hong Kong**
裘槎基金會學術會議: 在香港推進大數據研究以提高健康水平
16/10/2021
Department of Pharmacology and Pharmacy 藥理及藥劑學系

**Exoskeleton Paraplegic Walkathon**
機械腳接力賽
16/10/2021
Department of Orthopaedics and Traumatology 矯形及創傷外科學系

**HIV or Not, Does it Make A Difference under COVID-19?**
新冠疫情下 不要輕視愛滋病病毒傳播
16/09/2021
AIDS Institute 愛滋病研究所
HELLO! 新臉孔

School of Public Health
公共衛生學院
Dr Chung Pui-hong joined in July 2021 as Clinical Associate Professor of Practice.
鍾沛康醫生於2021年7月獲任命為臨床實務副教授。

LKS Faculty of Medicine
李嘉誠醫學院
Dr Pang Fei-chau joined the Faculty in July 2021 as Clinical Associate Professor of Practice.
彭飛舟醫生於2021年7月獲任命為醫學院臨床實務副教授。

Department of Medicine
內科學系
Dr Anthony Chan Ting-pong joined in July 2021 as Clinical Assistant Professor of Practice.
陳定邦醫生於2021年7月獲任命為臨床實務助理教授。

Department of Anaesthesiology
麻醉學系
Dr Joshua Chew Cher Jin joined in September 2021 as Clinical Assistant Professor of Practice.
周志誠醫生於2021年9月獲任命為臨床實務助理教授。

Medical Ethics and Humanities Unit (MEHU)
醫學倫理及人文學部
Dr Alex Gearin joined in August 2021 as Assistant Professor.
木言博士於2021年8月獲任命為助理教授。

Department of Pathology
病理學系
Dr Ma Hoi-tang joined in September 2021 as Assistant Professor.
馬海騰博士於2021年9月獲任命為助理教授。

Department of Surgery
外科學系
Dr Stephanie Wong Nga-sze joined in September 2021 as Clinical Assistant Professor of Practice.
黃雅詩醫生於2021年9月獲任命為臨床實務助理教授。
### APPOINTMENTS AND PROMOTIONS 任命與晉升

<table>
<thead>
<tr>
<th>School of Public Health 公共衛生學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Benjamin John Cowling</strong> has been conferred the title of ‘Professor, Chair of Epidemiology’. 高本恩教授獲頒流行病學講座教授銜。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>LKS Faculty of Medicine 李嘉誠醫學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Dr Victoria Wong Wing-yei</strong>, Director of HKU Health System, has been appointed Associate Dean (Clinical Affairs) of the Faculty. 香港大學醫療系統總監黃穎兒醫生獲任命為醫學院副院長（臨床事務）。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Medicine 内科學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Anskar Leung Yu-hung</strong> has been conferred the title of ‘Professor, Chair of Haematology’. 梁如鴻教授獲頒血液學講座教授銜。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>School of Biomedical Sciences 生物醫學學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Sun Ren</strong> has been conferred the title of ‘Professor, Chair of Systems Biology’. 孫仁教授獲頒系統生物學講座教授銜。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Medical Ethics and Humanities Unit 醫學倫理及人文學部</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Dr Julie Chen Yun</strong>, Assistant Dean (Learner Wellbeing) of the Faculty and Associate Professor of Teaching of the Department of Family Medicine and Primary Care / Bau Institute of Medical and Health Sciences Education, has been appointed Interim Director of the Medical Ethics and Humanities Unit. 醫學院助理院長（學生福祉）、家庭醫學及基層醫療學系/鮑氏醫學及衛生教育研究所教學副教授陳芸博士獲任命為醫學院臨時總監。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Clinical Oncology 臨床腫瘤學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Vivian Lin Kwang-wen</strong>, Executive Associate Dean of the Faculty, Professor of Practice (Public Health) has been appointed Interim Head of the Department of Clinical Oncology. 醫學院行政副院長及實務教授（公共衞生）林光汶教授獲任命為臨床腫瘤學系暫任系主任。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Paediatrics and Adolescent Medicine 兒童及青少年科學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Yang Wanling</strong> of the Department of Paediatrics and Adolescent Medicine has been appointed Professor. 兒童及青少年科學系楊萬嶺博士獲任命為教授。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>LKS Faculty of Medicine 李嘉誠醫學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Dr Victoria Wong Wing-yei</strong>, Director of HKU Health System, has been appointed Associate Dean (Clinical Affairs) of the Faculty. 香港大學醫療系統總監黃穎兒醫生獲任命為醫學院副院長（臨床事務）。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Clinical Oncology 臨床腫瘤學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Vivian Lin Kwang-wen</strong>, Executive Associate Dean of the Faculty, Professor of Practice (Public Health) has been appointed Interim Head of the Department of Clinical Oncology. 醫學院行政副院長及實務教授（公共衞生）林光汶教授獲任命為臨床腫瘤學系暫任系主任。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Paediatrics and Adolescent Medicine 兒童及青少年科學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Yang Wanling</strong> of the Department of Paediatrics and Adolescent Medicine has been appointed Professor. 兒童及青少年科學系楊萬嶺博士獲任命為教授。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>LKS Faculty of Medicine 李嘉誠醫學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Dr Victoria Wong Wing-yei</strong>, Director of HKU Health System, has been appointed Associate Dean (Clinical Affairs) of the Faculty. 香港大學醫療系統總監黃穎兒醫生獲任命為醫學院副院長（臨床事務）。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Clinical Oncology 臨床腫瘤學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Vivian Lin Kwang-wen</strong>, Executive Associate Dean of the Faculty, Professor of Practice (Public Health) has been appointed Interim Head of the Department of Clinical Oncology. 醫學院行政副院長及實務教授（公共衞生）林光汶教授獲任命為臨床腫瘤學系暫任系主任。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department of Paediatrics and Adolescent Medicine 兒童及青少年科學系</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Professor Yang Wanling</strong> of the Department of Paediatrics and Adolescent Medicine has been appointed Professor. 兒童及青少年科學系楊萬嶺博士獲任命為教授。</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Department of Microbiology
Dr Jasper Chan Fuk-woo of the Department of Microbiology has been appointed Clinical Associate Professor.

School of Public Health
Dr Tommy Lam Tsan-yuk of the School of Public Health has been appointed Associate Professor.

Department of Obstetrics and Gynaecology
Dr Ngu Siew-fei of the Department of Obstetrics and Gynaecology has been appointed Clinical Associate Professor.

School of Public Health
Dr Kenrie Hui Pui-yan of the School of Public Health has been appointed Assistant Professor.

Department of Pathology
Dr Daniel Ho Wai-hung of the Department of Pathology has been appointed Assistant Professor.

Department of Psychiatry
Dr Sherry Chan Kit-wa of the Department of Psychiatry has been appointed Clinical Associate Professor.

School of Public Health
Dr Amy Ng Pui-pui of the Department of Family Medicine and Primary Care has been appointed Clinical Assistant Professor of Practice.

School of Public Health
Dr Kathy Leung Sze-man of the School of Public Health has been appointed Assistant Professor.

Department of Pathology
Dr Carmen Wong Chak-lui of the Department of Pathology has been appointed Associate Professor.

School of Public Health
Dr Tim Tsang Kam-lun of the School of Public Health has been appointed Assistant Professor.

Department of Obstetrics and Gynaecology
Dr Carmen Wong Chak-lui of the Department of Pathology has been appointed Associate Professor.

School of Public Health
Dr Kathy Leung Sze-man of the School of Public Health has been appointed Assistant Professor.

Department of Pathology
Dr Daniel Ho Wai-hung of the Department of Pathology has been appointed Assistant Professor.

Department of Psychiatry
Dr Sherry Chan Kit-wa of the Department of Psychiatry has been appointed Clinical Associate Professor.

School of Public Health
Dr Amy Ng Pui-pui of the Department of Family Medicine and Primary Care has been appointed Clinical Assistant Professor of Practice.

School of Public Health
Dr Kathy Leung Sze-man of the School of Public Health has been appointed Assistant Professor.

Department of Pathology
Dr Daniel Ho Wai-hung of the Department of Pathology has been appointed Assistant Professor.

Department of Psychiatry
Dr Sherry Chan Kit-wa of the Department of Psychiatry has been appointed Clinical Associate Professor.
It is with deep sorrow that HKUMed and HKU-SZH report the passing of Professor Chiu Man-chun. Professor Chui was Honorary Clinical Professor of the Department of Paediatrics and Adolescent Medicine of HKUMed; Consultant of the Department of Paediatrics of the HKU-SZH, and former Deputy Head of Department. He passed away in Hong Kong on 29 September 2021, aged 72.

Professor Chiu had contributed significantly to the development of paediatric nephrology in Mainland China. His enthusiasm in ensuring this medical subspecialty aligned with international standard compelled him to frequently visit and teach at universities and hospitals in Mainland China. Professor Chiu had served as honorary professor and visiting professor in various universities, namely The University of Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong, Peking University, Fudan University, Shanghai Jiaotong University and Sun Yat-sen University in Guangzhou. He was one of the founding professors of the Department of Pediatrics at HKU-SZH who steered the robust growth of the department. Professor Chiu was also one of the pioneers in carrying out the maintenance of hemodialysis and peritoneal dialysis treatment for children with end-stage renal disease in Shenzhen.

A graduate of HKUMed (MBBS 1974), Professor Chiu was also trained at the Great Ormond Street Hospital for Children in London. He was a Fellow of the Royal Colleges of Physicians of UK (Edinburgh, Glasgow, and London) and the Royal College of Paediatrics and Child Health.

Professor Chiu served as Consultant Paediatrician at Princess Margaret Hospital in Hong Kong since 1988, and became Chief of Service since 1993. In 1999, he established the Paediatric Nephrology Centre at the Princess Margaret Hospital. Professor Chiu was one of the founders of the Hong Kong Paediatric Nephrology Society and had served as Chairman of the Society for 7 years. He also founded the Asian Pediatric Nephrology Association, served as board member of the International Pediatric Nephrology Association (IPNA), and represented Asia as the Assistant Secretary-General of IPNA.

Professor Chiu will be dearly missed and remembered for his contributions to medicine and education. We extend our deepest condolences to Professor Chiu’s family.
HKUMAA 21st Annual General Meeting & Talk by Mr Henry Fan Hung-ling

HKU Medical Alumni Association (HKUMAA) held its 21st Annual General Meeting (AGM) and Talk at the Lecture Theatre on 5 August 2021. Immediately after the AGM, Mr Henry Fan Hung-ling, Chairman of the Hospital Authority, delivered a captivating and interactive talk entitled ‘Sustainable development: Public-private partnership’. The talk saw active participation from over 50 alumni, members of the Faculty and friends.

第21屆香港大學醫學院校友會年度大會暨范鴻齡先生專題演講

香港大學醫學院校友會於2021年8月5日於鍾江海會議中心演講廳舉行，由醫院管理局主席范鴻齡先生就「可持續發展：公私營醫療協作」作專題演講。是次活動有逾50名校友、醫學院成員及好友經網上或現場參與，参加者反應積極，並與演講嘉賓就著公私營醫療議題作深入討論。

130 Mentorship Programme 2nd Sharing Forum

HKUMAA organised the 2nd online Sharing Forum on 4 September 2021. Over 100 participants including mentors and mentees, MBBS students and young medical alumni enjoyed the occasion.

In the first part of the forum, Dr Dacita Suen To-ki shared her experience on basic surgery and general training, which provided students and alumni with invaluable insights and guidance. The sharing was followed by in-depth breakout room sessions, where guest speakers were divided into three virtual rooms to freely discuss with participants about their respective sub-specialties.

香港大學醫學院校友會於2021年8月4日舉辦第二屆網上交流會，獲逾100名師友、醫科學生及年輕一輩醫生校友參與。交流會的第一部分由孫杜琪醫生率先分享外科的基本知識和培訓，為學生及校友提供寶貴的見解及指導。緊接有分組討論環節，主講嘉賓分別在三個網上會議室，與參加者深入討論其所屬專科的議題。
Undergraduate students of the Faculty won three awards at the Redesigning Student Learning Experience in Higher Education (RSLEIHE) Project Award Scheme in June 2021. 醫學院本科生於2021年6月獲RSLEIHE Project Award Scheme頒發以下獎項：

- **Ms Vernice Chan Hui-yen and Ms Evelyn Chan Hui-yi**, MBBS students, were named the Winner and won the People’s Choice Award. 陳熙欣及陳熙怡 (MBBS) 為大獎及人民選擇獎項得主。
- **Ms Serena Tsui Ming-yan and Ms Fanny Tang Fong-yi**, MBBS students, received the First Runner-up Award. 鄭瑜萍及鄧方貽 (MBBS) 為亞軍得主。

The following Master of Public Health students received the UGC Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships 2021-2023 presented by University Grants Committee (UGC) in June 2021. 以下公共衞生碩士生於2021年6月獲香港政府資助委員會頒發指明研究院修課課程獎學金：

1. **Dr Horace Chui Yul** (江誼嵐)
2. **Dr Chua Ka-kit**
3. **Dr Chong Wing-ho** (蔡嘉傑)
4. **Mr Kittipong Cheng** (蔡嘉傑)
5. **Dr Chau Chun-yin**
6. **Ms Li Hiu-ching** (李曉晴)
7. **Ms Maggie Li Hiu-ling** (李曉玲)
8. **Mr Harrison Li Kin-cheung** (李健彰)
9. **Mr Ng Chun-tung** (吳振東)
10. **Mr Pang Cheuk-him** (彭卓謙)
11. **Mr Pun Hiu-yeung** (潘曉陽)
12. **Mr Tsui Chung-ki** (徐頌祺)
13. **Ms Wan Lac-tinh** (溫樂晴)
14. **Mr Wong Chi-ho** (王智豪)
15. **Ms Wong Hoi-lam** (黃穎霖)
16. **Mr Wong Wang-kin** (王泓健)
17. **Ms Yuen Pui-shan** (袁�珮珊)
18. **Ms Zhang Yuying** (鄭瑜萍)
19. **Ms Charlene Chau Yat-che**
20. **Mr Chow Bak-yue**
21. **Ms Stephanie Poon Hiu-ling**
22. **Ms Victoria Anna Yeo**
23. **Mr Nicholas Fung Nok-ching**
24. **Ms Stephanie Poon Hiu-ling**
25. **Ms Serena Tsui Ming-yan**
26. **Ms Fanny Tang Fong-yi**
27. **Ms Victoria Anna Yeo**
28. **Ms Fanny Tang Fong-yi**
29. **Ms Zhang Yuying** (鄭瑜萍)

The following Master of Public Health students received the UGC Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships 2021-2023 presented by University Grants Committee (UGC) in June 2021. 以下公共衞生碩士生於2021年6月獲香港政府資助委員會頒發指明研究院修課課程獎學金：

1. **Mr Ronald Chang** (張卓光)
2. **Mr Chau Chun-yin** (周俊言)
3. **Mr Kittipong Cheng** (蔡嘉傑)
4. **Dr Chong Wing-ho** (莊永豪)
5. **Dr Chua Ka-kit** (蔡嘉傑)
6. **Dr Horace Chui Yul** (徐煒忠)
7. **Dr Geng Leiluo** (耿磊落)
8. **Ms Hui Ka-yan** (許明陽)
9. **Ms Hui Ka-yan** (許明陽)
10. **Mr Hung Chiu-ngai** (洪朝毅)
11. **Mr Hung Chun-yip** (洪震忠)
12. **Ms Jie Guo** (揭果)
13. **Dr Novia Mozart Kong** (江誼嵐)
14. **Ms Lam Tsz-ih** (林芷鴻)
15. **Ms Michelle Lee Ching-suet** (李曉晴)
16. **Ms Cecilia Leung Mei-sze** (梁美詩)
17. **Ms Li Hiu-ching** (李曉晴)
18. **Ms Maggie Li Hiu-ling** (李曉玲)
19. **Mr Harrison Li Kin-cheung** (李健彰)
20. **Mr Ng Chun-tung** (吳振東)
21. **Mr Pang Cheuk-him** (彭卓謙)
22. **Mr Pun Hiu-yeung** (潘曉陽)
23. **Ms Tsui Chung-ki** (徐頌祺)
24. **Ms Wan Lac-tinh** (溫樂晴)
25. **Mr Wong Chi-ho** (王智豪)
26. **Ms Wong Hoi-lam** (黃穎霖)
27. **Dr Wong Wang-kin** (王泓健)
28. **Ms Yuen Pui-shan** (袁珮珊)
29. **Ms Zhang Yuying** (鄭瑜萍)

Dr Chen Junyi, Honorary Research Associate; **Mr Zheng Weizhong**, PhD student; **Ms Barbara Wong Wing-yan**, undergraduate student of the School of Biomedical Sciences and their team participated in the MindSpore Pathology Diagnosis Challenge 2021 held on 26 October 2021 and received the ‘Pitching Score Runner-up’ Award and ‘Special Prize for Explainability’.

生物醫學學院名譽副研究員陳俊逸、博士研究生鄭偉忠、本科生黃穎霖及團隊參加於2021年10月26日舉辦之2021香港MindSpore Challenge病理診斷挑戰賽，並獲頒發答辯大獎及特別嘉許獎。
Ms Rachel Kwan Hiu-lam, PhD student, School of Biomedical Sciences, was awarded the HKU Postgraduate Fellowship in Integrative Medicine 2021/22 in July 2021.

生物醫學學院博士研究生羅啓吾於2021年7月獲頒發2021/22年度香港大學中西結合醫學研究生獎學金。

Mr Michael Lai Siu-lun, PhD student, School of Biomedical Sciences, received the Young Talent Award in The 2021 ROHTO Award Hong Kong in July 2021. 生物醫學學院博士研究生黎紹綸於2021年7月獲頒發頒發2021/22年度香港大學中西結合醫學研究生獎學金。

Mr Lo Kai-ng, undergraduate student, School of Biomedical Sciences, was awarded the Talent Development Scholarship by HKSAR Government in May 2021. 生物醫學學院本科生羅啓吾於2021年5月獲香港特區政府頒發才藝發展獎學金。

Ms Lu Jingyi, PhD student, Department of Pathology, was awarded the Hong Kong PhD Fellowship by the Research Grants Council in April 2021. 病理學系博士研究生魯靖怡於2021年4月獲香港大學教育资助委員會頒發香港博士研究生獎學金。

Ms Ng Sau-ni, MPhil student, School of Biomedical Sciences, was awarded the Mary Sun Medical Scholarship 2020/21 in July 2021. 生物醫學學院碩士研究生伍秀妮於2021年7月獲頒發2020/21年度Mary Sun Medical Scholarship。}

Mr Harry Pan Waijie, PhD student, Department of Pharmacology and Pharmacy received the Fan Favourite Poster Award by the Controlled Release Society (CRS) 2021 Virtual Annual Meeting in July 2021. 藥理及藥劑學系博士研究生潘瑋傑於2021年7月獲頒發國際藥物控制釋放學會線上研討會頒發Fan Favourite Poster Award。

Ms Pan Xiyue, Mr Tse Kwan-yiu, Ms Chick Wai-man, Mr Nicolas Lau Cheuk-hang, undergraduate students, School of Biomedical Sciences, received the Silver Award at the 7th Hong Kong University Student Innovation and Entrepreneurship Competition on 28 October 2021. 醫學院本科生李恩翹、陳歆榆、戚惠雯、劉卓行於2021年10月28日獲頒第7屆香港大學生創新及創業大賽銀獎。

Ms Rao Ling, PhD student, School of Biomedical Sciences, was awarded the Yu To Sang and Yu Shing Keung Memorial Fund Scholarship 2020/21 in July 2021. 生物醫學學院博士研究生饒玲於2021年7月獲頒發2020/21年度余道生余盛強獎學金。

Ms Tian Lu, PhD student, Department of Pathology, received the Foreign Investigator Award presented by the Korean Association for the Study of the Liver (KASL), The Korean Liver Cancer Association (KLCA), The Korean Association of HBP Surgery (KAHBPS) and The Korean Liver Transplantation Society (KLTS) in May 2021. 病理學系博士研究生田璐於2021年5月獲頒發最佳口頭報告獎; 同學院之博士研究生馮煒於2021年5月獲頒發最佳海報獎四強。

Ms Yu Huajian, PhD Student, School of Biomedical Sciences, received the Oral Presentation Award of The 2021 Hong Kong Inter-University Postgraduate Symposium in Biomedical Sciences in June 2021. 鄧皓文設計之海報於2021年7月獲選為2021年度The 8th Asia Pacific Primary Care Research Conference 最佳海報獎四強。

The poster entitled "Unintentional injury and its associated factors among the Hong Kong general population" by Mr Tang Ho-man, Mphil student, Department of Family Medicine and Primary Care, was named one of the Top 4 Winning Posters at The 8th Asia Pacific Primary Care Research Conference 2021 in July 2021. 家庭醫學及基層醫療學系碩士研究生譚鈞煒設計之海報於2021年7月獲選為2021年度The 8th Asia Pacific Primary Care Research Conference最佳海報獎四強。
STUDENT ACTIVITIES 學生活動

14-21/07/2021
IFMSA Asia-Pacific Regional Meeting 2021

2021 世界醫學生聯盟 (IFMSA) 亞太區會議
Members of the Asian Medical Students’ Association Hong Kong (AMSAHK) attended the Asia-Pacific Regional Meeting (APRM) 2021 of the International Federation of Medical Students’ Associations (IFMSA).

亞洲醫學生聯盟（香港）（AMSAHK）成員出席2021世界醫學生聯盟(IFMSA)亞太地區會議(APRM)。

26/09/2021
MBBS White Coat Ceremony 2021

2021 內外全科醫學士白袍禮
Aspiring doctors from the class of 2027 and 2026 were inducted into the medical profession with a White Coat Ceremony on 26 September 2021, marking an important milestone in their careers.

將於2027及2026年畢業的內外全科醫學士生參加2021年度白袍禮。

12-13/07/2021
Chinese Medicine Summer Immersion Course 2021

2021 中醫暑期學生體驗營
The Chinese Medicine Society collaborated with the School of Chinese Medicine to organise the Summer Immersion Course 2021 to stimulate participant’s interests in Chinese medicine.

中醫藥學會與中醫藥學院合辦中醫暑期學生體驗營，培養參與者對中醫藥的興趣。

Please scan the QR code for more details  請掃描二維碼以瀏覽更多資訊
THANK YOU!

HK$1,000,000 or above 港幣一百萬元或以上

<table>
<thead>
<tr>
<th>Donations 捐贈者名單</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Aspiration Foundation Limited</strong> 願•慈善基金</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Bank of China (Hong Kong) Limited</strong> 中國銀行香港有限公司</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Croucher Foundation 裘槎基金會</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Croucher Foundation 裘槎基金會</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hong Kong Blood Cancer Foundation 香港血癌基金</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hong Kong Blood Cancer Foundation 香港血癌基金</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry Limited 香港遺傳性乳癌家族資料庫有限公司</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Li Ka Shing Foundation 李嘉誠基金會</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ling Charitable Foundation Limited 凌天慈善基金有限公司</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sotheby’s Hong Kong Ltd 蘇富比香港有限公司</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Madam Madeline Tong Lai-Sheung (In memoriam) 紀念唐麗嫦女士</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>WYNG Foundation WYNG基金會</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>WYNG Foundation WYNG基金會</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>WYNG Foundation WYNG基金會</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

THANK YOU!
### HK$500,000 or above 港幣五十萬元或以上

<table>
<thead>
<tr>
<th>捐款者名單</th>
<th>捐款用途</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Mr Ho Ting-Sik</strong>&lt;br&gt;何廷錫先生</td>
<td>In support of the respiratory research activities on circulating plasma biomarkers in lung cancer undertaken by Dr David Lam Chi-leung&lt;br&gt;捐款支持林志良醫生進行肺癌生物標示研究項目</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hong Kong Blood Cancer Foundation</strong>&lt;br&gt;香港血癌基金</td>
<td>In support of the myeloma MRD (Minimal Residual Disease) study project led by Professor James Chim Chor-sang&lt;br&gt;捐款支持由詹楚生教授領導的治療骨髓瘤(微量殘存疾病)的研究計劃</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Institut Pasteur</strong>&lt;br&gt;巴斯德研究所</td>
<td>In support of the research and teaching activities of HKU-Pasteur Research Pole (2nd instalment)&lt;br&gt;捐款用於支持香港大學—巴斯德研究中心的研習工作和教學活動（第二期捐款）</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mr Leung Wing Ching, Winston</strong>&lt;br&gt;梁穎清先生</td>
<td>In support of Professor Sydney Tang Chi-wai’s research in nephrology&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授的腎臟病研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ms Patricia Quong and Mr Dennis Quong</strong>&lt;br&gt;關文惠女士及關朝俊先生</td>
<td>In support of mast cell research and training of researchers in memory of Dr Quong Ton Lung and Reverend Quong Marion Johnston&lt;br&gt;捐款支持肥大細胞研究及培訓研究人員，以紀念 Dr Quong Ton Lung 及 Quong Marion Johnston 牧師</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mr Tang King Yin</strong>&lt;br&gt;鄧景賢先生</td>
<td>In support of the research in leukaemia undertaken by Professor Anskar Leung Yu-hung&lt;br&gt;捐款支持梁如鴻教授的白血病研究</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### HK$100,000 or above 港幣十萬元或以上

<table>
<thead>
<tr>
<th>捐款者名單</th>
<th>捐款用途</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Mr Chan Kwok Keung</strong>&lt;br&gt;陳國強先生</td>
<td>In support of the research in nephrology undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授的腎臟病研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mr Chan Wing Kwan, Patrick</strong>&lt;br&gt;陳永錕先生</td>
<td>In support of Professor Sydney Tang Chi-wai for his basic and clinical research in nephrology&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授有關腎臟病的基礎及臨床研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Cheermark Investment Limited</strong>&lt;br&gt;迅寧投資有限公司</td>
<td>In support of Professor Sydney Tang Chi-wai’s clinical and laboratory research in nephrology&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授有關腎臟病的臨床及實驗研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mrs Chiu, Juliana Tsang Kwan Yee</strong>&lt;br&gt;趙曽錕儀女士</td>
<td>In memory of Lee Kum Kee Group Chairman, Mr Lee Man Tat and for the research projects undertaken by Professor Christopher Leung Kai-shun&lt;br&gt;捐款支持梁啟信教授的研究項目工作，以紀念李錦記集團主席李文達先生</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>The Choi Cheung-Kok Foundation</strong>&lt;br&gt;蔡章閣基金</td>
<td>In support of the establishment of The Choi Cheung-Kok Foundation Scholarship&lt;br&gt;捐款支持香港大學醫學院設立「蔡章閣基金奬學金」</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mr Chu Tat Chi</strong>&lt;br&gt;朱達慈先生</td>
<td>In support of the research undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授的腎臟病研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mr William Fong Yuen-ming</strong>&lt;br&gt;方圓明先生</td>
<td>In support of the epidemiological research in relation to coronavirus&lt;br&gt;捐款支持與冠狀病毒相關的流行病學研究</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ms Hung Siu Lin Katherine</strong>&lt;br&gt;洪小蓮女士</td>
<td>For the research projects undertaken by Professor Christopher Leung Kai-shun&lt;br&gt;捐款支持梁啟信教授的研究項目工作</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ms Lau Siu Suet</strong>&lt;br&gt;劉小雪女士</td>
<td>In support of the research in nephrology undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai&lt;br&gt;捐款支持鄧智偉教授的腎臟病研究</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## HK$100,000 or above

<table>
<thead>
<tr>
<th>Donor/Institution</th>
<th>In Support Of</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lo Ying Shek Chi Wai Foundation</td>
<td>In support of the Lo Ying Shek Chi Wai Foundation Award for Young Investigator 2021 received by Dr Loey Mak Lung-yi from the Department of Medicine</td>
<td>捐款支持羅鷹石慈慧基金傑出年青研究獎2021 (得獎者 – 內科學系麥龍兒醫生)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lo Ying Shek Chi Wai Foundation</td>
<td>In support of the Lo Ying Shek Chi Wai Foundation Award for Young Investigator 2021 received by Dr Tiffany Wong Cho-lam from the Department of Surgery</td>
<td>捐款支持羅鷹石慈慧基金傑出年青研究獎2021 (得獎者 – 外科學系黃楚琳醫生)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Louise Mon, Perennial International Limited</td>
<td>In support of Professor Sydney Tang Chi-wai for his basic and clinical research in nephrology</td>
<td>捐款支持鄧智偉教授有關腎臟病的基礎及臨床研究</td>
</tr>
<tr>
<td>Pasteur Foundation Asia</td>
<td>In support of the HKU-Pasteur Research Pole Fellowship Programme 2021</td>
<td>捐款支持2021年「HKU-Pasteur Research Pole Fellowship Programme」</td>
</tr>
<tr>
<td>Po Lun Investment Co., Ltd.</td>
<td>In memory of the late Mr Lee Siu Lun to support the respiratory research activities on circulating plasma biomarkers in lung cancer undertaken by Dr David Lam Chi-leung</td>
<td>捐款支持林志良醫生進行肺癌生物標示研究項目，以紀念李兆麟先生</td>
</tr>
<tr>
<td>Sa Sa Making Life Beautiful Charity Fund</td>
<td>In support of basic and clinical research in nephrology undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai</td>
<td>捐款支持鄧智偉教授有關腎臟病的基礎及臨床研究</td>
</tr>
<tr>
<td>Ms Ting Lai Ling</td>
<td>In support of Professor Sydney Tang Chi-wai for his basic and clinical research in nephrology</td>
<td>捐款支持鄧智偉教授有關腎臟病的基礎及臨床研究</td>
</tr>
<tr>
<td>Ms Clare Wong</td>
<td>In support of the research conducted by Dr Gary Lau Kui-kai</td>
<td>捐款支持劉巨基醫生的研究</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Simon Wong Kam Kee</td>
<td>In support of the Medical Faculty Springboard Scholarships</td>
<td>捐款支持醫學院飛躍獎學金</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Ying Wan Leung</td>
<td>In support of the research project ‘Towards Personalised and Innovative Treatment for Acute Myeloid Leukaemia (AML)’ undertaken by Professor Anskar Leung Yu-hung</td>
<td>捐款支持梁如鴻教授針對急性髒血病的精準化、創新性治療的研究計劃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Open Wings 《飛躍》 by Brenda Tam 譚可珊 (Class of 2001)
HKUMed News welcomes submission of original photography works from HKUMed alumni and friends. Please e-mail us your work and contact details to mfedit@hku.hk. You will be contacted if your work is selected for publication.

本刊歡迎醫學院舊生與好友分享原創攝影作品，請將個人聯絡方法與作品電郵至mfedit@hku.hk，入選者將於作品刊登前收到通知。
Help Us Celebrate Our 135th Anniversary

HKUMed’s 135th anniversary will be marked by a number of events to which alumni and members of the HKU community and general public are warmly invited to attend. These include:

• Four Dean’s 135th Anniversary Lectures by national and global luminaries to be held throughout 2022.
• Permanent art exhibits on display throughout the Faculty to celebrate the most important achievements of each school and department.
• Succession rolls for all current and former emeritus and chair professors, department heads, faculty board chairmen and deans prominently displayed around campus.
• Heritage walking tours of the Dr Sun Yat-sen Historical Trail and Sassoon Road campus for alumni and members of the public to learn more about our history and work.
• Enhanced social media presence and HKUMed-branded mementoes.

同賀135周年

港大醫學院135周年院慶將舉辦多項活動，誠邀校友、港大成員和公眾參加。活動包括：

• 2022年內舉辦四場院長135周年院慶講座，講者包括國家及全球學術泰斗。
• 在醫學院展出永久藝術品，表揚每間學院和部門最重要的成就。
• 在校園當眼位置展示所有現任和前任榮譽退休教授、講座教授、系主任、教務委員會主席和院長的名冊。
• 沿孫中山史蹟徑和沙宣道校園舉辦古蹟導賞團，讓校友和公眾人士進一步了解我們的歷史和工作。
• 增強社交媒體影響力和發售港大醫學院紀念品。